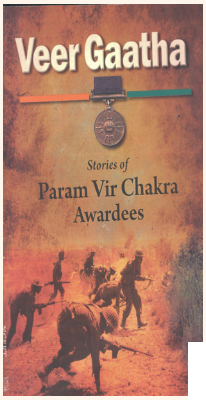
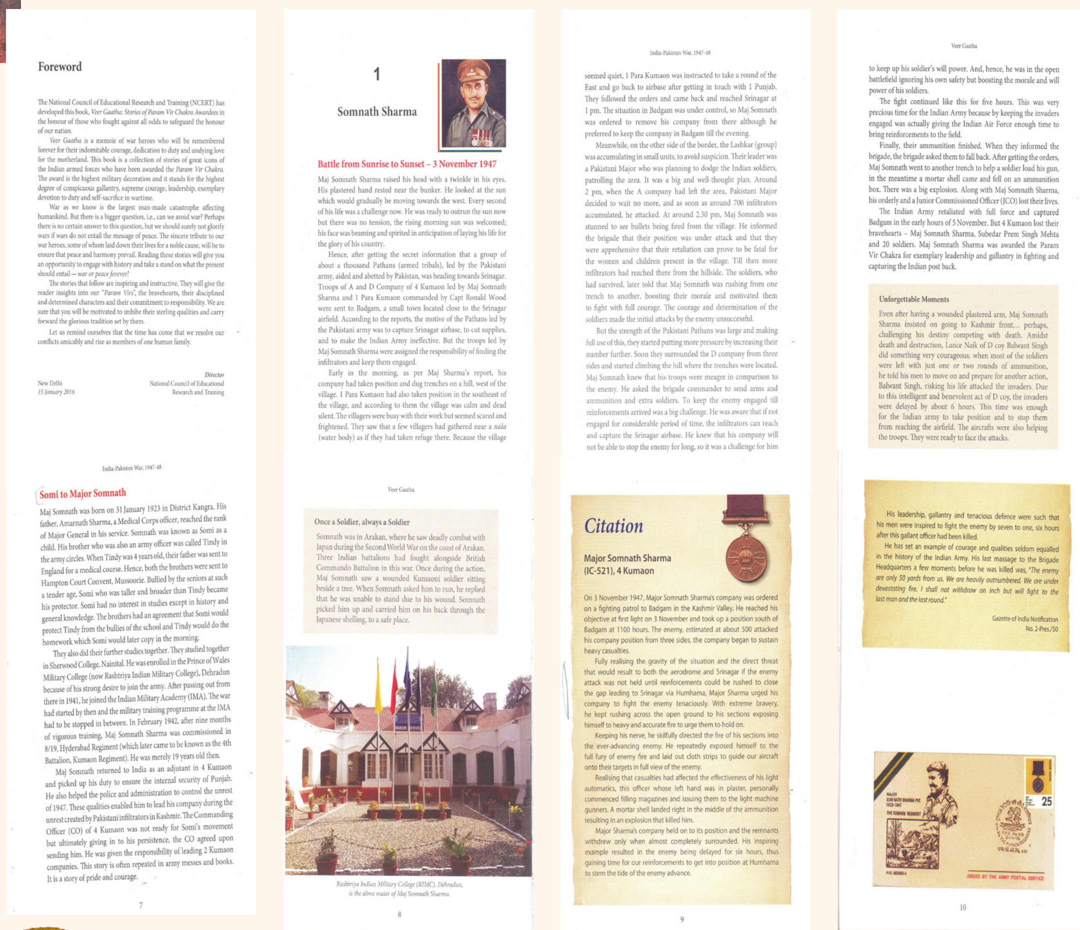
Srijan सृजन



Development of Veergatha stories of Paramveer Chakra Awardees

In this issue...

These are stories of brave soldiers and Officers of Indian Army who have been awarded with highest honour – the Paramveer Chakra. The stories of the battles they fought are narrated to inspire and create interest of the children in understanding and admiring the



Foreword

The National Council of Educational Research and Training (NCERT) has developed this book, *Veer Gaatha: Stories of Param Vir Chakra Awardees* in the honour of those who fought against all odds to safeguard the honour of our nation.

Veer Gaatha is a memoir of war heroes who will be remembered forever for their indomitable courage, dedication to duty and undying love for the motherland. This book is a collection of stories of great icons of the Indian armed forces who have been awarded the *Param Vir Chakra*. The award is the highest military decoration and it stands for the highest degree of conspicuous gallantry, supreme courage, leadership, exemplary devotion to duty and self-sacrifice in wartime.

War as we know is the largest man-made catastrophe affecting humankind. But there is a bigger question, i.e., can we avoid war? Perhaps there is no certain answer to this question, but we should surely not glorify wars if wars do not entail the message of peace. The sincere tribute to our war heroes, some of whom laid down their lives for a noble cause, will be to ensure that peace and harmony prevail. Reading these stories will give you an opportunity to engage with history and take a stand on what the present should entail — *war or peace forever!*

The stories that follow are inspiring and instructive. They will give the reader insights into our "*Param Virs*", the bravehearts, their disciplined and determined characters and their commitment to responsibility. We are sure that you will be motivated to imbibe their sterling qualities and carry forward the glorious tradition set by them.

Let us remind ourselves that the time has come that we resolve our conflicts amicably and rise as members of one human family.

New Delhi
15 January 2016

Director
National Council of Educational
Research and Training

India-Pakistan War, 1947-48

Somi to Major Somnath

Maj Somnath was born on 31 January 1923 in District Kangra. His father, Amarnath Sharma, a Medical Corps officer, reached the rank of Major General in his service. Somnath was known as Somi as a child. His brother who was also an army officer was called Tindy in the army circles. When Tindy was 4 years old, their father was sent to England for a medical course. Hence, both the brothers were sent to Hampton Court Convent, Mussoorie. Bullied by the seniors at such a tender age, Somi who was taller and broader than Tindy became his protector. Somi had no interest in studies except in history and general knowledge. The brothers had an agreement that Somi would protect Tindy from the bullies of the school and Tindy would do the homework which Somi would later copy in the morning.

They also did their further studies together. They studied together in Sherwood College, Nainital. He was enrolled in the Prince of Wales Military College (now Rashtriya Indian Military College), Dehradun because of his strong desire to join the army. After passing out from there in 1941, he joined the Indian Military Academy (IMA). The war had started by then and the military training programme at the IMA had to be stopped in between. In February 1942, after nine months of vigorous training, Maj Somnath Sharma was commissioned in 8/19, Hyderabad Regiment (which later came to be known as the 4th Battalion, Kumaon Regiment). He was merely 19 years old then.

Maj Somnath returned to India as an adjutant in 4 Kumaon and picked up his duty to ensure the internal security of Punjab. He also helped the police and administration to control the unrest of 1947. These qualities enabled him to lead his company during the unrest created by Pakistani infiltrators in Kashmir. The Commanding Officer (CO) of 4 Kumaon was not ready for Somi's movement but ultimately giving in to his persistence, the CO agreed upon sending him. He was given the responsibility of leading 2 Kumaon companies. This story is often repeated in army messes and books. It is a story of pride and courage.

7

1

Somnath Sharma

Battle from Sunrise to Sunset – 3 November 1947

Maj Somnath Sharma raised his head with a twinkle in his eyes. His plastered hand rested near the bunker. He looked at the sun which would gradually be moving towards the west. Every second of his life was a challenge now. He was ready to outrun the sun now but there was no tension, the rising morning sun was welcomed; his face was beaming and spirited in anticipation of laying his life for the glory of his country.

Hence, after getting the secret information that a group of about a thousand Pathans (armed tribals), led by the Pakistani army, aided and abetted by Pakistan, was heading towards Srinagar. Troops of A and D Company of 4 Kumaon led by Maj Somnath Sharma and 1 Para Kumaon commanded by Capt Ronald Wood were sent to Badgam, a small town located close to the Srinagar airfield. According to the reports, the motive of the Pathans led by the Pakistani army was to capture Srinagar airbase, to cut supplies, and to make the Indian Army ineffective. But the troops led by Maj Somnath Sharma were assigned the responsibility of finding the infiltrators and keep them engaged.

Early in the morning, as per Maj Sharma's report, his company had taken position and dug trenches on a hill, west of the village. 1 Para Kumaon had also taken position in the southeast of the village, and according to them the village was calm and dead silent. The villagers were busy with their work but seemed scared and frightened. They saw that a few villagers had gathered near a *nala* (water body) as if they had taken refuge there. Because the village

Veer Gaatha

Once a Soldier, always a Soldier

Somnath was in Arakan, where he saw deadly combat with Japan during the Second World War on the coast of Arakan. Three Indian battalions had fought alongside British Commando Battalion in this war. Once during the action, Maj Somnath saw a wounded Kumaoni soldier sitting beside a tree. When Somnath asked him to run, he replied that he was unable to stand due to his wound. Somnath picked him up and carried him on his back through the Japanese shelling, to a safe place.

Rashtriya Indian Military College (RIMC), Dehradun, is the alma mater of Maj Somnath Sharma.

8

India-Pakistan War, 1947-48

seemed quiet, 1 Para Kumaon was instructed to take a round of the East and go back to airbase after getting in touch with 1 Punjab. They followed the orders and came back and reached Srinagar at 1 pm. The situation in Badgam was under control, so Maj Somnath was ordered to remove his company from there although he preferred to keep the company in Badgam till the evening.

Meanwhile, on the other side of the border, the Lashkar (group) was accumulating in small units, to avoid suspicion. Their leader was a Pakistani Major who was planning to dodge the Indian soldiers, patrolling the area. It was a big and well-thought plan. Around 2 pm, when the A company had left the area, Pakistani Major decided to wait no more, and as soon as around 700 infiltrators accumulated, he attacked. At around 2.30 pm, Maj Somnath was stunned to see bullets being fired from the village. He informed the brigade that their position was under attack and that they were apprehensive that their retaliation can prove to be fatal for the women and children present in the village. Till then more infiltrators had reached there from the hillside. The soldiers, who had survived, later told that Maj Somnath was rushing from one trench to another, boosting their morale and motivated them to fight with full courage. The courage and determination of the soldiers made the initial attacks by the enemy unsuccessful.

But the strength of the Pakistani Pathans was large and making full use of this, they started putting more pressure by increasing their number further. Soon they surrounded the D company from three sides and started climbing the hill where the trenches were located. Maj Somnath knew that his troops were meagre in comparison to the enemy. He asked the brigade commander to send arms and ammunition and extra soldiers. To keep the enemy engaged till reinforcements arrived was a big challenge. He was aware that if not engaged for considerable period of time, the infiltrators can reach and capture the Srinagar airbase. He knew that his company will not be able to stop the enemy for long, so it was a challenge for him

Citation

Major Somnath Sharma
(IC-521), 4 Kumaon

On 3 November 1947, Major Somnath Sharma's company was ordered on a fighting patrol to Badgam in the Kashmir Valley. He reached his objective at first light on 3 November and took up a position south of Badgam at 1100 hours. The enemy, estimated at about 500 attacked his company position from three sides, the company began to sustain heavy casualties.

Fully realising the gravity of the situation and the direct threat that would result to both the aerodrome and Srinagar if the enemy attack was not held until reinforcements could be rushed to close the gap leading to Srinagar via Humhama, Major Sharma urged his company to fight the enemy tenaciously. With extreme bravery, he kept rushing across the open ground to his sections exposing himself to heavy and accurate fire to urge them to hold on.

Keeping his nerve, he skilfully directed the fire of his sections into the ever-advancing enemy. He repeatedly exposed himself to the full fury of enemy fire and laid out cloth strips to guide our aircraft onto their targets in full view of the enemy.

Realising that casualties had affected the effectiveness of his light automatics, this officer whose left hand was in plaster, personally commenced filling magazines and issuing them to the light machine gunners. A mortar shell landed right in the middle of the ammunition resulting in an explosion that killed him.

Major Sharma's company held on to its position and the remnants withdrew only when almost completely surrounded. His inspiring example resulted in the enemy being delayed for six hours, thus gaining time for our reinforcements to get into position at Humhama to stem the tide of the enemy advance.

9

Veer Gaatha

to keep up his soldier's will power. And, hence, he was in the open battlefield ignoring his own safety but boosting the morale and will power of his soldiers.

The fight continued like this for five hours. This was very precious time for the Indian Army because by keeping the invaders engaged was actually giving the Indian Air Force enough time to bring reinforcements to the field.

Finally, their ammunition finished. When they informed the brigade, the brigade asked them to fall back. After getting the orders, Maj Somnath went to another trench to help a soldier load his gun, in the meantime a mortar shell came and fell on an ammunition box. There was a big explosion. Along with Maj Somnath Sharma, his orderly and a Junior Commissioned Officer (JCO) lost their lives.

The Indian Army retaliated with full force and captured Badgam in the early hours of 5 November. But 4 Kumaon lost their bravehearts – Maj Somnath Sharma, Subedar Prem Singh Mehta and 20 soldiers. Maj Somnath Sharma was awarded the Param Vir Chakra for exemplary leadership and gallantry in fighting and capturing the Indian post back.

Unforgettable Moments

Even after having a wounded plastered arm, Maj Somnath Sharma insisted on going to Kashmir front... perhaps, challenging his destiny competing with death. Amidst death and destruction, Lance Naik of D coy Balwant Singh did something very courageous; when most of the soldiers were left with just one or two rounds of ammunition, he told his men to move on and prepare for another action, Balwant Singh, risking his life attacked the invaders. Due to this intelligent and benevolent act of D coy, the invaders were delayed by about 6 hours. This time was enough for the Indian army to take position and to stop them from reaching the airfield. The aircrafts were also helping the troops. They were ready to face the attacks.

His leadership, gallantry and tenacious defence were such that his men were inspired to fight the enemy by seven to one, six hours after this gallant officer had been killed.

He has set an example of courage and qualities seldom equalled in the history of the Indian Army. His last massage to the Brigade Headquarters a few moments before he was killed was, *"The enemy are only 50 yards from us. We are heavily outnumbered. We are under devastating fire. I shall not withdraw an inch but will fight to the last man and the last round."*

Gazette of India Notification
No. 2-Pres./50

10

bravery of our brave hearts who laid down their lives for the country. The stories of the war also carry the message that wars are wasteful and must be avoided at all costs for the sake of peace and prosperity. The book has been developed in English, Hindi and Urdu.

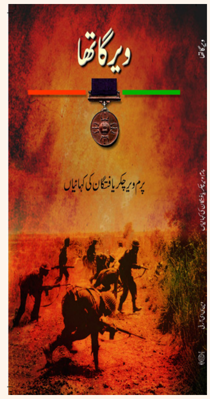
अभ्यावसं कुरु विद्यानाम्

स्कन्द पुराण

वयं राष्ट्रे जागृयाम: पुरोहिता:

यजुर्वेद

ویر گاتھا — پرم ویر چکر یافتگان کی کہانیاں



اس کتاب میں ان 21 جانبازوں کی داستانیں شامل ہیں جنھیں قومی خدمات کے صلے میں، جنگی کارناموں کے لیے دیے جانے والے ہندوستان کے اعلیٰ ترین اعزاز پَرم ویر چکر (پی وی سی) سے نوازا گیا 1947 سے تا حال صرف 21 جنگی ہیرو پرم ویر چکر سے نوازے گئے ہیں۔ ان میں سے 14 کو یہ ایوارڈ بعد از مرگ دیا گیا اور 16 کو صرف پاکستان کے ساتھ ہونے والی جنگوں میں کارنامہ انجام دینے کے لیے اس اعزاز سے سرفراز کیا گیا۔

In this issue...

یہ کتاب ملک بھر کے نوجوان قارئین کو ان ممتاز وطن پرستوں سے متعارف کراتی ہے۔ ان میں زیادہ تر قارئین کا تعلق کارگل جنگ کے بعد کے زمانے سے ہوسکتا ہے۔ یہ کتاب آزاد ہندوستان کی فوجی تاریخ سے اقتباسات کے ساتھ ساتھ پرم ویر چکر یافتگان کی داستانیں تاریخی ترتیب سے پیش کرتی ہے۔ ہر کہانی کا اختتام ایک توصیف نامے کے ساتھ ہوتا ہے جس میں اعزاز یافتہ کی بہادری کا بیان ہوتا ہے۔ قارئین سمعی، بصری اور طباعت شدہ مواد سے ان اعزاز یافتگان کی سوانح، ان کی لڑی گئی جنگوں اور اس وقت کے رہنماؤں کے بارے میں معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔ ان داستانوں میں نہ تو تشدد کی ستائش کی گئی ہے اور نہ ہی دشمن کو بدی کا نمونہ بنا کر پیش کیا گیا ہے۔

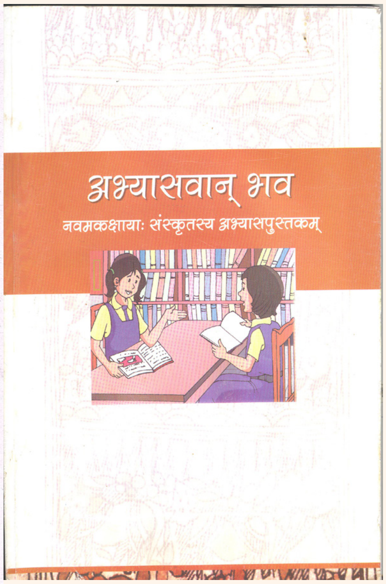
पुरोवाक्

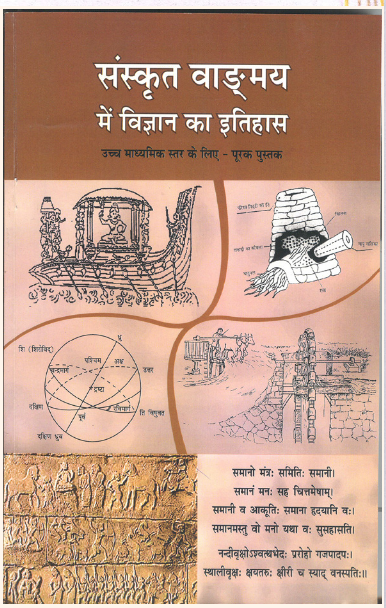
भारतस्य शिक्षाव्यवस्थायां संस्कृतस्य महत्त्वमुद्दिश्य विद्यालयेषु संस्कृत-शिक्षणार्थम् आदर्श-पाठयक्रम-पाठ्यपुस्तकादिसामग्रीविकासक्रमे राष्ट्रियशैक्षिकानुसन्धानप्रशिक्षणपरिषदः भाषाशिक्षाविभागेन षष्ठवर्गादारभ्य द्वादशकक्षापर्यन्तं राष्ट्रियपाठ्यचर्यानुरूपं संस्कृतस्य आदर्शपाठ्यक्रमं निर्माय पाठ्यपुस्तकानि निर्मीयन्ते। अस्मिन्नेव क्रमे माध्यमिकस्तरीयच्छात्राणां संस्कृतव्याकरणस्य अभ्यासार्थं द्वादशाध्यायेषु निर्मितस्य *अभ्यासवान् भव* इति नामधेयस्य अभ्यासपुस्तकस्य संस्करणं प्रस्तूयते। अत्र अपठितावबोधनेन सह पत्रलेखनम्, अनुच्छेदलेखनम्, रचनानुवादः, वर्णविचारः, कारकोपपदविभक्तिः, प्रत्ययसमासाव्ययप्रयोगाः, शब्दरूपाणि, धातुरूपाणि इति विषयेषु अभ्यासक्रमाः दत्ताः येन छात्रेषु संस्कृतभाषाकौशलानां विकासो भवेत्। अनेन पुस्तकेन सह छात्राः संस्कृतस्य भाषाप्रयोगे दक्षाः भवेयुः इति एतदर्थमपि पुस्तकेऽस्मिन् प्रयत्नो विहितः।

पुस्तकस्यास्य प्रणयने आयोजितासु कार्यगोष्ठीषु आगत्य यैः विशेषज्ञैः अनुभविभिः संस्कृताध्यापकैश्च परामर्शादिकं दत्त्वा सहयोगः कृतः, तान् प्रति परिषदियं स्वकृतज्ञतां प्रकटयति। पुस्तकमिदं छात्राणां कृते उपयुक्ततरं विधातुं अनुभविनां विदुषां संस्कृत-शिक्षकाणां च सत्परामर्शाः सदैवास्माकं स्वागतार्हाः।

नवदेहली
मई, 2018

हृषिकेश सेनापति
निदेशकः
राष्ट्रियशैक्षिकानुसन्धानप्रशिक्षणपरिषद्





पुरोवाक्

संस्कृत वाङ्मय के महत्त्व को ध्यान में रखकर भारतीय शिक्षा-व्यवस्था में संस्कृत के पठन-पाठन के लिए उच्च प्राथमिक स्तर से उच्च माध्यमिक स्तर (कक्षा 6 - 12) तक आदर्श पाठ्यपुस्तकों तथा अन्य सहायक सामग्री के निर्माण का कार्य परिषद् के भाषा शिक्षा विभाग द्वारा निरंतर प्रगतिशील है। संस्कृत ललित साहित्य एवं जीवन-मूल्यों के साथ-साथ विविध वैज्ञानिक यथा – गणित, खगोल विद्या, भौतिकी, रसायनशास्त्र, आयुर्विज्ञान, वनस्पतिशास्त्र, प्राणिविज्ञान एवं पशुचिकित्सा आदि विषयों का प्रमुख स्रोत रहा है। आधुनिक शिक्षा-व्यवस्था में उच्च माध्यमिक स्तर पर संस्कृत-शिक्षण कला वर्ग तक सीमित होने के कारण विज्ञान के छात्र संस्कृत में निहित प्राचीन भारतीय मनीषियों की वैज्ञानिक चिंतन-परंपरा के ज्ञान से वंचित रह जाते हैं। इस कमी को दूर करने के लिए परिषद् ने उच्च माध्यमिक स्तर के विज्ञान पढ़ने वाले छात्रों के लिए *संस्कृत वाङ्मय में विज्ञान का इतिहास* पुस्तक का प्रणयन किया है, इसके द्वारा छात्रों को संस्कृत की व्यापक वैज्ञानिक चिंतन परंपरा एवं आधुनिक विज्ञान को प्राचीन भारतीय मनीषियों (आर्यभट्ट, वराहमिहिर, बोधायन, चरक, सुश्रुत, पराशर आदि) के विशिष्ट योगदान से परिचित कराना इस पुस्तक का अभीष्ट है।

आशा है यह पुस्तक उच्च माध्यमिक स्तर के छात्रों के साथ-साथ प्राचीन भारतीय ज्ञान-विज्ञान की समृद्ध परंपरा में अभिरुचि रखने वाले अध्यापकों एवं सामान्य जिज्ञासुओं के लिए भी उपादेय सिद्ध होगी। इस पुस्तक के संपादन एवं पांडुलिपि निर्माण-संशोधन हेतु आयोजित कार्यगोष्ठियों में उपस्थित होकर सहयोग देने वाले विषय-विशेषज्ञों एवं अनुभवी अध्यापकों के प्रति परिषद् हार्दिक कृतज्ञता ज्ञापित करती है।

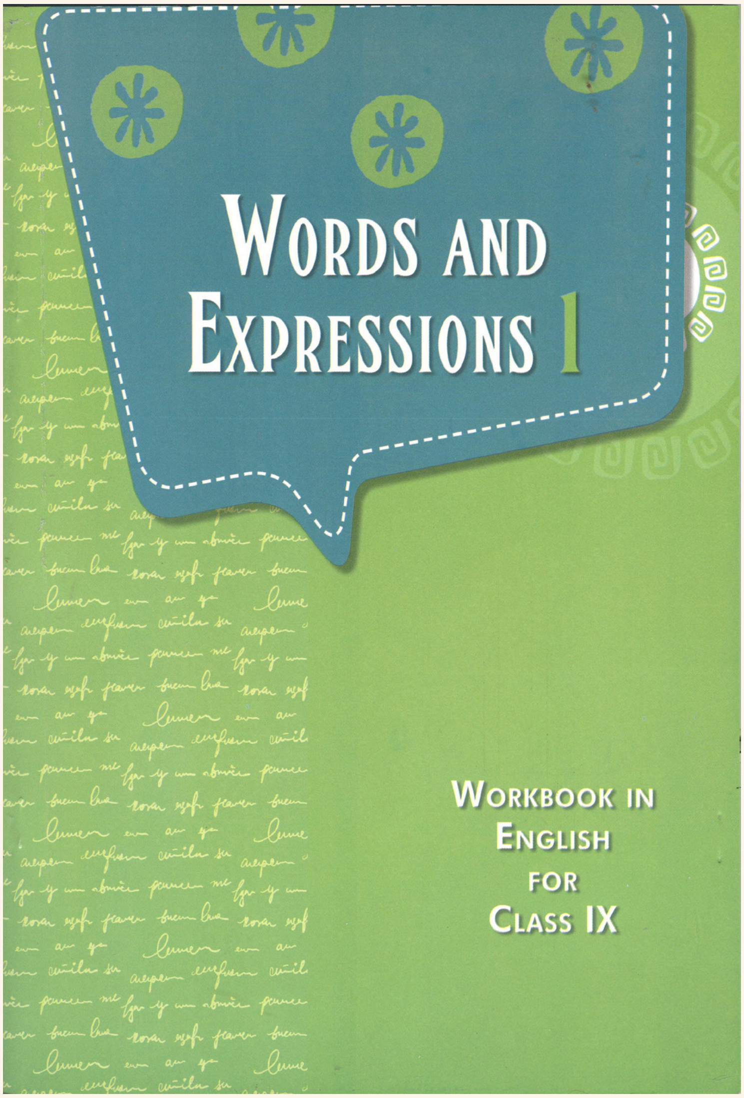
पाठ्यक्रम तथा पाठ्यपुस्तक का विकास एक गतिशील प्रक्रिया है। अतः पुस्तक को और अधिक उपयोगी बनाने के लिए विशेषज्ञों एवं अनुभवी अध्यापकों द्वारा प्रेषित परामर्शों का सदैव स्वागत होगा।

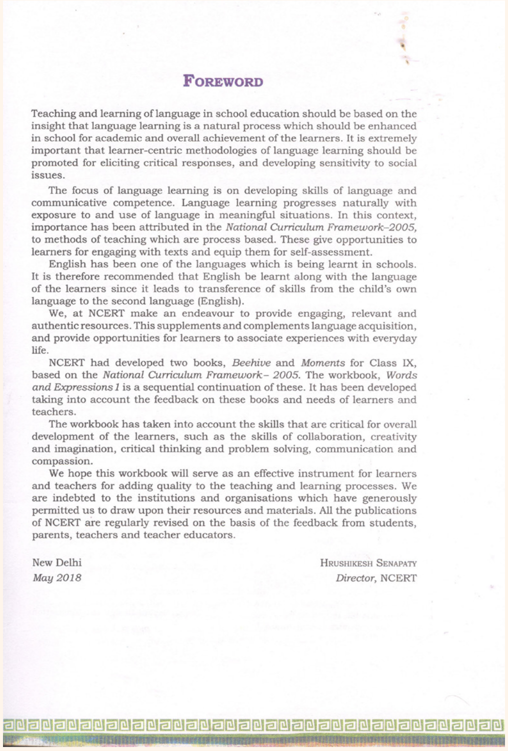
हृषिकेश सेनापति
निदेशक
राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान
और प्रशिक्षण परिषद्

नयी दिल्ली
सितंबर, 2017

शैशव अवस्थार मे प्राय: जिस समय सब व्या:स्त थे नि:शेष विषयों में तभी हम प्रौढता को प्राप्त थे।।
संसार को पहले हमी ने ज्ञानभिक्षा दान की आचार की, व्या पार की, व्यवहार की, विज्ञान की।

भरत-भारती





FOREWORD

Teaching and learning of language in school education should be based on the insight that language learning is a natural process which should be enhanced in school for academic and overall achievement of the learners. It is extremely important that learner-centric methodologies of language learning should be promoted for eliciting critical responses, and developing sensitivity to social issues.

The focus of language learning is on developing skills of language and communicative competence. Language learning progresses naturally with exposure to and use of language in meaningful situations. In this context, importance has been attributed in the *National Curriculum Framework–2005,* to methods of teaching which are process based. These give opportunities to learners for engaging with texts and equip them for self-assessment.

English has been one of the languages which is being learnt in schools. It is therefore recommended that English be learnt along with the language of the learners since it leads to transference of skills from the child's own language to the second language (English).

We, at NCERT make an endeavour to provide engaging, relevant and authentic resources. This supplements and complements language acquisition, and provide opportunities for learners to associate experiences with everyday life.

NCERT had developed two books, *Beehive* and *Moments* for Class IX, based on the *National Curriculum Framework– 2005*. The workbook, *Words and Expressions 1* is a sequential continuation of these. It has been developed taking into account the feedback on these books and needs of learners and teachers.

The workbook has taken into account the skills that are critical for overall development of the learners, such as the skills of collaboration, creativity and imagination, critical thinking and problem solving, communication and compassion.

We hope this workbook will serve as an effective instrument for learners and teachers for adding quality to the teaching and learning processes. We are indebted to the institutions and organisations which have generously permitted us to draw upon their resources and materials. All the publications of NCERT are regularly revised on the basis of the feedback from students, parents, teachers and teacher educators.

New Delhi
May 2018

HRUSHIKESH SENAPATY
Director, NCERT

सृजनात्मक शिक्षा...

बच्चे स्वयं और दूसरों से भी विभिन्न तरीकों से सीखते हैंअनुभव के माध्यम से, स्वयं चीजें करने व स्वयं बनाने से, प्रयोग करने से, पढ़ने, विमर्श करने, पूछने, सुनने, उस पर सोचने व मनन करने से तथा गतिविधि या लेखन के ज़रिए अभिव्यक्त करने से। अपने विकास के मार्ग में उन्हें इन सभी तरह के अवसर मिलने चाहिए।

राष्ट्रीय पाठ्यचर्या की रूपरेखा–2005

Pleasure of Reading

This Children's Literature Series brought out by Department of Education in Languages, NCERT is meant to promote literacy skills of young children. The series gives exposure to English language through stories woven around day-to-day situations in the lives of children. The stories arouse their curiosity and imagination, making their experience of reading pleasurable.

It is not enough to simply teach children to read; we have to give them something worth reading. Something that will stretch their imaginations– something that will help them make sense of their lives and encourage them to reach out toward people whose lives are quite different from their own.— ***Katherine Patterson***

You must understand the whole of life, not just little part of it. That is why you must read, that is why you must look at the skies, that is why you must sing, and dance, write poems and suffer, and understand for all that is life. — ***J. Krishnamurti***

Department of Education in Languages

राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान और प्रशिक्षण परिषद्
NATIONAL COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING

Department of Education in Languages

Mother Tongue Based Multilingualism

* **Mother tongue based multilingualism envisages promoting the use of languages of learners in school to teach-learn content subjects and processes of schooling.**
* **Learners begin their schooling in their mother tongue and move on to add at least two more languages by the time they complete their ten-year schooling.**
* **Children become multilinguals, use the languages available in the classroom as a resource.**
* **Language-in-education policy, the Three Language Formula advocates mother tongue based multilingualism.**

National Curriculum Framework – 2005 recommends

* Language teaching needs to be multilingual not only in terms of the number of languages offered to children, but also in terms of evolving strategies that would use the multilingual classroom as a resource.
* Home language(s) of children should be the medium of learning in schools.
* If a school does not have provisions for teaching in the child's home language(s) at the higher levels, primary school education must still be covered through the home language(s). It is imperative that we honour the child's home language(s). According to Article 350A of our Constitution, 'it shall be the endeavour of every State and of every local authority within the State to provide adequate facilities for instruction in the mother-tongue at the primary stage of education to children belonging to linguistic minority groups'.
* Children will receive multilingual education from the outset. The three-language formula needs to be implemented in its spirit, promoting multilingual communicative abilities for a multilingual country.

(NCF– 2005, 3.1.1, p. 37)

Department of Education in Languages, NCERT promotes mother tongue based multilingualism through :

« development of trilingual dictionaries, translation of all textbooks and supplementary materials into Hindi, Urdu, Sanskrit and so on;
« adopting language across curriculum (LAC) perspective as a strategy for classroom teaching-learning;
« professional development courses which address the concern through tasks, materials and processes;
« the contents of textbooks and supplementary readers to give opportunities or promoting multilingualism; and
« advocating multilingualism that recognises language of all children thereby instilling confidence and boosting their self-esteem.

राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान और प्रशिक्षण परिषद्
NATIONAL COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING

”۔۔۔۔اپنی مادری زبان اردو ظاہر کرنے والوں کے لیے اردو کو تمام سرکاری اور حکومت کی امداد سے چلنے والے اسکولوں میں اور تسلیم شدہ بورڈز آف ایجوکیشن سے الحاق شدہ اسکولوں میں ذریعہ؟ تعلیم کے طور پر شامل کیا جانا چاہیے۔“

-نیشنل فوکس گروپ کا پوزیشن پیپر برائے ہندوستانی زبانوں کی تدریس

When a language dies, a way of understanding the world dies with it, a way of looking at the world.

-George Steiner

اس کتاب کے بارے میں

نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ (این سی ای آر ٹی) نے 21 جون کو منائے جانے والے بین الاقوامی یومِ یوگا کی مناسبت سے اعلا ابتدائی اور ثانوی سطحوں کے طلبا کے لیے متنی مواد تیار کیا ہے۔ یہ متنی مواد اعلا ابتدائی (درجہ چھے سے آٹھ تک) سطح کے طلبا کے لیے ہے۔ اس میں یوگا کی مختلف سرگرمیاں شامل ہیں جو اس سطح کے طلبا انجام دیں گے۔ یہ سرگرمیاں این سی ای آر ٹی کے وضع کردہ صحت و جسمانی تعلیم کے نصاب کا لازمی حصہ ہیں۔ یوگا کو غیر رسمی طریقوں سے ابتدائی اور اس سے اوپر کی سطح پر رائج سمجھا جاتا رہا ہے لیکن اس کی مشقوں کو رسمی طور پر چھٹی جماعت اور اس کے بعد سے ہی رائج کیا جانا چاہیے۔

اس متنی مواد میں آسنوں اور پرانایاموں کی مشقوں کو اہمیت دی گئی ہے۔ آسنوں اور پرانایاموں کے علاوہ کریائوں اور دھیان کو بھی شامل کیا گیا ہے۔

اس کتاب کی چار اکائیاں ہیں۔ پہلی اکائی تعارفی نوعیت کی ہے جس میں مختصراً یوگا کے آغاز، تاریخ اور یوگا کی مشقیں کرنے کے عام رہنما خطوط بیان کیے گئے ہیں۔ اس اکائی میں یوگا کی مشقوں (آسنوں، پرانایاموں، کریائوں، دھیان وغیرہ) سے متعلق مخصوص رہنما خطوط بھی شامل کیے گئے ہیں۔ دوسری اکائی چھٹی جماعت کے طلبا کے لیے ہے جب کہ تیسری اور چوتھی اکائی بالترتیب ساتویں اور آٹھویں جماعتوں کے طلبا کے لیے ہے۔ دوسری، تیسری اور چوتھی اکائیوں میں یوگا کے ہر عمل کے مختصر بیان کے بعد مشق کے مراحل یا اقدامات کا بیان شامل کیا گیا ہے۔ یوگا کی سرگرمیوں کے اعتبار سے فوائد کا ذکر کیا گیا ہے۔ ضروری باتیں جنھیں کرنا یا نہیں کرنا ہے، ان کا بھی ذکر کرنے اور نہ کرنے کی بعض اہم باتوں بشمول ان حدود کو بھی بیان کیا گیا ہے جنھیں یوگا کی مشقوں کے دوران ذہن میں رکھنا ضروری ہے۔ اس متنی مواد کی اہم خصوصیت یہ ہے کہ اس میں جا بہ جا تصویروں سے کام لیا گیا ہے۔ یوگ آسنوں کی تھوڑی سی ابتدائی تربیت کے بعد اس کی مدد سے اساتذہ بھی نصاب میں درج یوگا کی سرگرمیوں کو سیکھ سکتے ہیں۔ تصویروں نے اس مواد کو مزید دل کش اور قابلِ استعمال بنا دیا ہے۔ یہ مواد یوگا اور اس کی مشق کرنے والے ماہرین کی ایک جماعت نے مرتب کیا تھا۔ ہم اس متنی مواد کی تیاری میں بیش قیمت مدد کے لیے ان سب

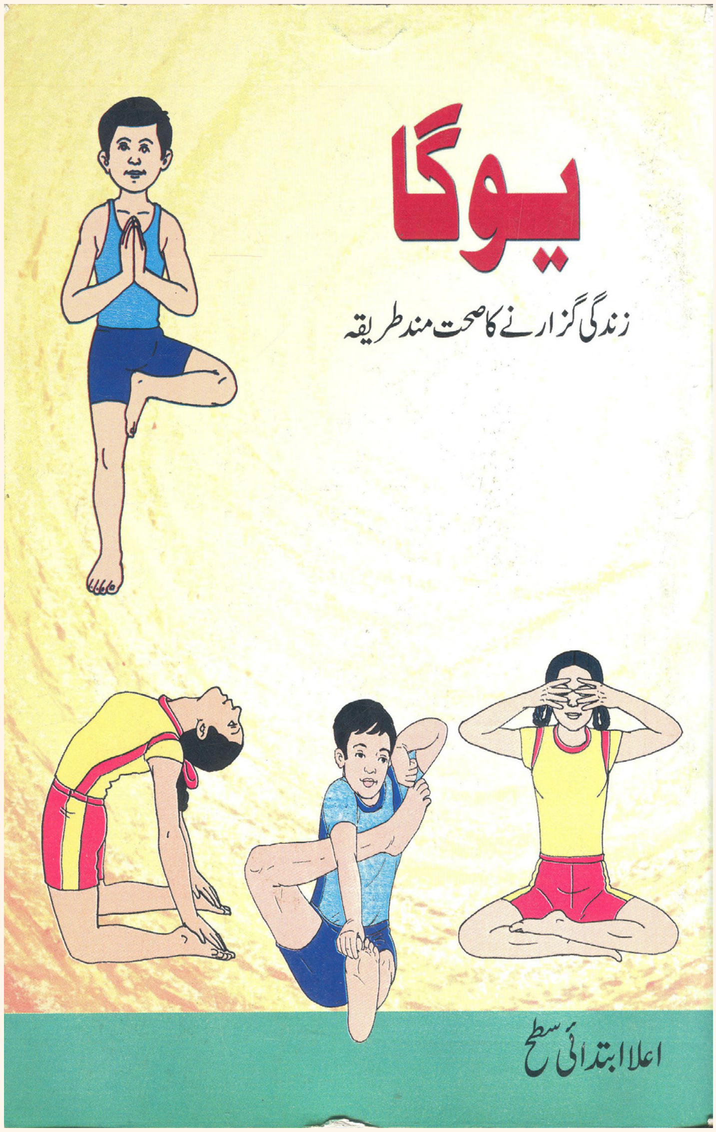
کے انتہائی ممنون ہیں۔ اردو میں اس کتاب کی اشاعت کے لیے میں ڈاکٹر محمد معظم الدین، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن اِن لینگویجز، این سی ای آر ٹی کی کوششوں کی خصوصی طور پر شکر گزار ہوں جنھوں نے پورے مواد پر جامعیت کے ساتھ توجہ مرکوز کی ہے۔

ہمیں امید ہے کہ یہ مواد طلبا اور اساتذہ کے لیے کار آمد ہوگا۔

پروفیسر سروج یادو

ڈین (اکیڈمک) اور پروجیکٹ کوآرڈی نیٹر

نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ



''۔۔۔۔۔مادری زبانوں/علاقائی زبانوں کی تعلیم ہر سطح تک جاری رکھنی چاہیے کیوں کہ مادری زبان (زبانوں) یا محلے پڑوس کی زبان (زبانوں) میں اعلیٰ سطح کی کارکردگی کی بہتر و قوفی نشوونما کی ضمانت ہے جو صحت مند ترین شخصی ترسیلی صلاحیتوں کو پروان چڑھاتی ہے اور واضح طور پر تصورات و نظریات قائم کرنے میں معاون ہوتی ہے۔''

نیشنل فوکس گروپ کا پوزیشن پیپر برائے ہندوستانی زبانوں کی تدریس

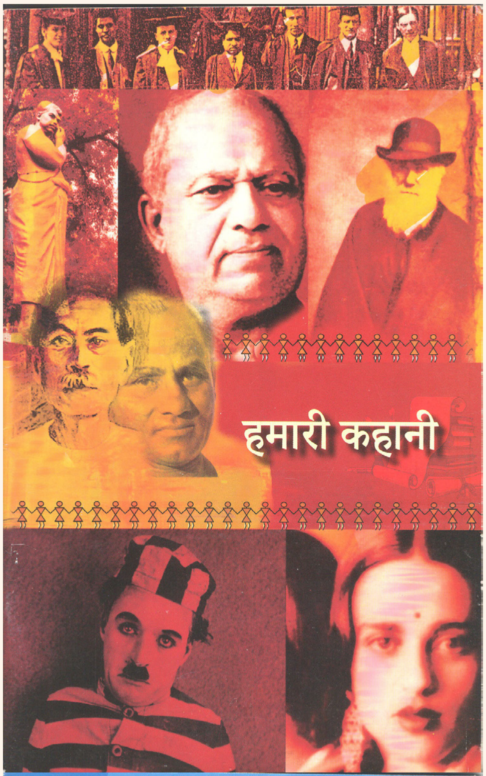
हमारी कहानी

आत्मकथा यानी अपने जीवन की कथा, आप बीती, अपनी जीवन-कहानी, जिसे हम खुद लिखते हैं— क्योंकि हमारे जीवन के बारे में हमसे बेहतर भला कौन जानता है! किसी के जीवन के बारे में अगर कोई दूसरा लिखता है तो वह उसकी जीवनी होगी, आत्मकथा नहीं। स्वलिखित अथवा स्वयं द्वारा बोलकर लिखाया गया जीवन चरित ही आत्मकथा है, जिसे हम आत्म-जीवनी भी कह सकते हैं।

व्यक्ति ही नहीं, प्रत्येक जीव-जंतु, पेड़-पौधों, पहाड़ों और वस्तुओं का भी अपना एक जीवन होता है। एक-दूसरे पर निर्भर होकर भी एक-दूसरे से अलग सबकी अपनी-अपनी जीवन-यात्रा होती है, जीवन-कहानी होती है। कुछ लोगों की जीवनी दूसरों के द्वारा लिखी जाती है, तो कुछ लोग आत्मकथा लिखते हैं। अपने प्रिय लेखक, कलाकार, खिलाड़ी, राजनेता आदि के जीवन-संघर्ष के बारे में जानने के लिए हम बड़ी उत्सुकता के साथ उनकी आत्मकथाओं की तलाश करते हैं और उन्हें पढ़कर जीवन में कुछ करने, आगे बढ़ने की प्रेरणा पाते हैं।

आत्मकथा में जीवन के विविध अनुभव होते हैं—मधुर स्मृतियाँ, सुख-दुख, आशा-निराशा, संघर्ष, सफलता और विफलता की अनेक कहानियाँ होती हैं। इसमें जीवन और अपने समय-समाज का सच होता है, जो हमें एक वृहद संसार से जोड़ता है। इसी सच को औरों तक पहुँचाने की चाह में आत्मकथाएँ लिखी जाती हैं और इसी सच को जानने की चाह में हम आत्मकथाएँ पढ़ते भी हैं। आत्मकथाकार के जीवन-अनुभव से जुड़कर हम दुनिया और देश-समाज को और बेहतर ढंग से समझने की कोशिश करते हैं।

हम सभी के जीवन में—बचपन से लेकर बुढ़ापे तक—अनेक ऐसी बातें-घटनाएँ होती हैं, जिन्हें हम डायरी, संस्मरण या आत्मकथा के रूप में लिखें, तो वह हमारे जीवन की कहानी तो होगी ही, हमारे समय और समाज का आईना भी होगा। लेकिन आत्मकथा लिखने के लिए नि:संकोच भाव से सब कुछ कह देने और सच को स्वीकार करने का नैतिक साहस आवश्यक है। (महात्मा गांधी की आत्मकथा 'सत्य के साथ मेरे प्रयोग' इसका एक अच्छा उदाहरण है।)



कहो कहानी

दुनिया में शायद ही ऐसा कोई व्यक्ति हो जिसने अपने जीवन में कोई कहानी कही-सुनी ना हो। बचपन में हम सबने अपने दादा-दादी, नाना-नानी, माता-पिता या बड़ों से कोई न कोई कहानी ज़रूर सुनी है। रात में सोने से पहले या अक्सर स्कूल की गर्मियों की छुट्टियों में विशेष रूप से हम सब कहानी कहने-सुनने-देखने-पढ़ने की ज़िद या अपेक्षा रखते हैं। कहानी कहने-सुनने की परंपरा उतनी ही पुरानी है जितनी कि मानव-सभ्यता की कहानी। भारतीय सभ्यता के विभिन्न चरणों में विपुल कथा-संसार है। इसमें वेद हैं, उपनिषद् हैं, पुराण हैं, रामायण है, महाभारत है, बुद्ध-जातक हैं। पंचतंत्र है तो हितोपदेश भी है। कहानियों की दुनिया में राजा-रानी हैं, पशु-पक्षी-परियाँ हैं, चाँद-सितारे हैं। वहाँ सुख है तो दुख भी है। वहाँ सच्ची घटनाएँ हैं तो कल्पना की लंबी उड़ान भी। जब कभी हम अपने अतीत को याद करते हैं या वर्तमान के किसी अनुभव को दूसरों से साझा करते हैं तो हम दरअसल कहानी ही कह-सुन रहे होते हैं। भविष्य की कल्पनाएँ भी कहानी ही हैं।

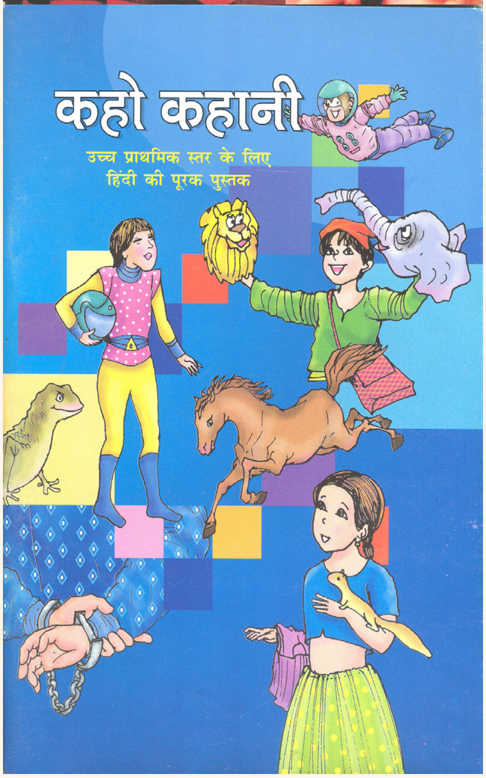
आज की कहानी भी कहने-सुनने की मौखिक परंपरा से होते हुए, लिखित कहानी और दृश्य-श्रव्य (टी.वी., रंगमंच, सिनेमा आदि में भी) कहानी के दौर में पहुँची है। कहानी न केवल बच्चों अपितु बड़े-बूढ़ों के मनोरंजन, शिक्षण और ज्ञान का माध्यम भी रही है। आधुनिक कहानी कला के रूप में खड़ी बोली—हिंदी में यह लगभग सौ साल पुरानी है। यों भी कह सकते हैं कि साहित्यिक विधा के रूप में कहानी का विकास आधुनिक युग की देन है। हिंदी की आरंभिक श्रेष्ठ कहानियाँ जैसे 'पंच-परमेश्वर' (प्रेमचंद) और 'उसने कहा था' (चंद्रधर शर्मा गुलेरी) सन् 1915 में प्रकाशित हुई थीं।

कहानी में लेखक अपने अनुर्भव और कल्पना के सहारे जीवन के किसी एक अंग या मनोभाव का चित्रण करता है। संक्षिप्तता, प्रभाव की सघनता, कौतूहल की प्रधानता और मनोरंजन कहानी के मुख्य गुण माने जाते हैं। जिज्ञासा और कौतूहल (आगे क्या हुआ?) बनाए रखना कहानी का विशेष गुण है। कहानी में किसी घटना, भाव, विचार, पात्र या समस्या का ब्योरा होता है। एक परिवेश होता है जिसमें द्वंद्व के माध्यम से कहानी आगे बढ़ते हुए अपने चरम उत्कर्ष तक पहुँचती है।

कहानी में एक कथानक कुछ पात्र/चरित्र, कुछ संवाद होते हैं। हर कहानीकार का कहानी कहने का अपना ढंग, भाव-शैली और उद्देश्य होता है। कहानी कहने (सुनाने-लिखने-दिखाने) के सैकड़ों ढंग-तरीके हो सकते हैं। कुछ कहानियों में चरित्र प्रधान होते हैं, तो कुछ में घटनाएँ और किसी कहानी में एक खास तरह के वातावरण या मनोभावों को चित्रित किया जा सकता है। लेकिन इतना सच है कि हर कहानी हमारे जीवन-रहस्य के किसी न किसी पक्ष को अवश्य खोलती है। कहानी हमारे जीवन की समझ, कल्पना-शक्ति, तर्कशक्ति, अवलोकन और विश्लेषण क्षमता का विस्तार करती है। कहानी कहने-सुनने का ही नहीं बल्कि पढ़ने की रुचि का भी विस्तार करती है।

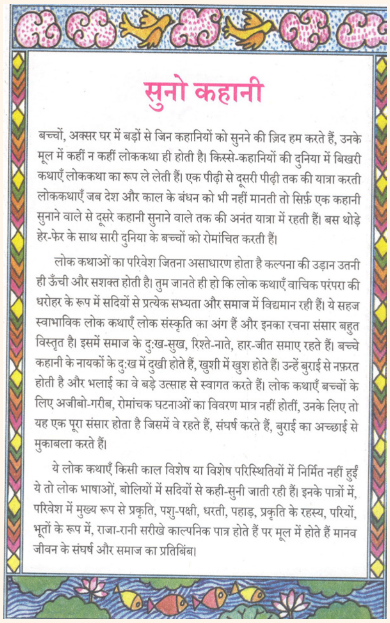
कहानियों के इस गुलदस्ते में देश-विदेश की कुछ श्रेष्ठ कहानियाँ संकलित हैं। इनमें से कुछ कहानियाँ तो 'क्लैसिक' (सदाबहार) का दर्जा पा चुकी हैं। 'हार की जीत' (सुदर्शन), 'छोटा जादूगर' (जयशंकर प्रसाद) और 'कितनी ज़मीन' (लेव टॉलस्टॉय) ऐसी ही कहानियाँ हैं जो हमेशा हमारी मानवीय संवेदनाओं को गहरे में छूती हैं। 'क्यों-क्यों लड़की' (महाश्वेता देवी) सवाल पैदा करती है तो 'अंतरिक्ष-सूट में बंदर' (अमृतलाल नागर) हमें वैज्ञानिक-कल्पना-लोक की सैर कराती है। 'वारिस' (रामचंद्र भावे), 'अदल-बदल' (पन्नालाल पटेल) और 'शांति' (विष्णु सखाराम खांडेकर) उच्च मानवीय मूल्यों की पक्षधर हैं। 'गिरगिट का सपना' (मोहन राकेश) अगर रंग-बदलती दुनिया में खुद की तलाश है तो 'दायाँ-बायाँ' (गुलज़ार) हम सबके साथी।

कहानियों की इस दुनिया में तेरी-मेरी-उसकी, सबकी बात है। तो आओ, कहानी कहते हैं, सुनते हैं, पढ़ते हैं और रचते हैं।



न सोऽस्ति प्रत्ययो लोके
यः शब्दापनुगमादृते।
अनुबिद्धमिव ज्ञानं
सर्वं शब्दे न भासते॥

वाक्य पदीयम्

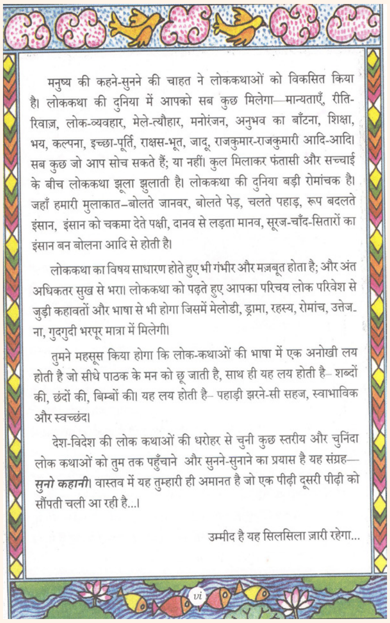


सुनो कहानी

बच्चों, अक्सर घर में बड़ों से जिन कहानियों को सुनने की ज़िद हम करते हैं, उनके मूल में कहीं न कहीं लोककथा ही होती है। किस्से-कहानियों की दुनिया में बिखरी कथाएँ लोककथा का रूप ले लेती हैं। एक पीढ़ी से दूसरी पीढ़ी तक की यात्रा करती लोककथाएँ जब देश और काल के बंधन को भी नहीं मानती तो सिर्फ़ एक कहानी सुनाने वाले से दूसरे कहानी सुनाने वाले तक की अनंत यात्रा में रहती हैं। बस थोड़े हेर-फेर के साथ सारी दुनिया के बच्चों को रोमांचित करती हैं।

लोक कथाओं का परिवेश जितना असाधारण होता है कल्पना की उड़ान उतनी ही ऊँची और सशक्त होती है। तुम जानते ही हो कि लोक कथाएँ वाचिक परंपरा की धरोहर के रूप में सदियों से प्रत्येक सभ्यता और समाज में विद्यमान रही हैं। ये सहज स्वाभाविक लोक कथाएँ लोक संस्कृति का अंग हैं और इनका रचना संसार बहुत विस्तृत है। इसमें समाज के दु:ख-सुख, रिश्ते-नाते, हार-जीत समाए रहते हैं। बच्चे कहानी के नायकों के दु:ख में दुखी होते हैं, खुशी में खुश होते हैं। उन्हें बुराई से नफ़रत होती है और भलाई का वे बड़े उत्साह से स्वागत करते हैं। लोक कथाएँ बच्चों के लिए अजीबो-गरीब, रोमांचक घटनाओं का विवरण मात्र नहीं होतीं, उनके लिए तो यह एक पूरा संसार होता है जिसमें वे रहते हैं, संघर्ष करते हैं, बुराई का अच्छाई से मुकाबला करते हैं।

ये लोक कथाएँ किसी काल विशेष या विशेष परिस्थितियों में निर्मित नहीं हुईं ये तो लोक भाषाओं, बोलियों में सदियों से कही-सुनी जाती रही हैं। इनके पात्रों में, परिवेश में मुख्य रूप से प्रकृति, पशु-पक्षी, धरती, पहाड़, प्रकृति के रहस्य, परियों, भूतों के रूप में, राजा-रानी सरीखे काल्पनिक पात्र होते हैं पर मूल में होते हैं मानव जीवन के संघर्ष और समाज का प्रतिबिंब।



मनुष्य की कहने-सुनने की चाहत ने लोककथाओं को विकसित किया है। लोककथा की दुनिया में आपको सब कुछ मिलेगा—मान्यताएँ, रीति-रिवाज़, लोक-व्यवहार, मेले-त्यौहार, मनोरंजन, अनुभव का बाँटना, शिक्षा, भय, कल्पना, इच्छा-पूर्ति, राक्षस-भूत, जादू, राजकुमार-राजकुमारी आदि-आदि। सब कुछ जो आप सोच सकते हैं; या नहीं। कुल मिलाकर फंतासी और सच्चाई के बीच लोककथा झूला झुलाती है। लोककथा की दुनिया बड़ी रोमांचक है। जहाँ हमारी मुलाकात–बोलते जानवर, बोलते पेड़, चलते पहाड़, रूप बदलते इंसान, इंसान को चकमा देते पक्षी, दानव से लड़ता मानव, सूरज-चाँद-सितारों का इंसान बन बोलना आदि से होती है।

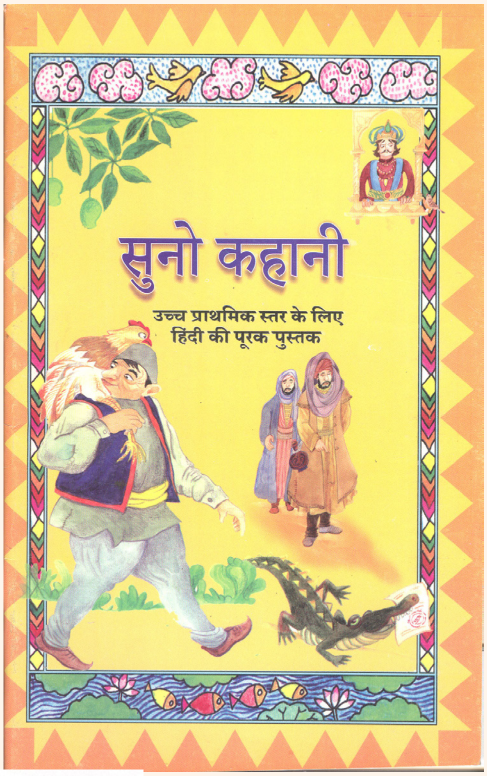
लोककथा का विषय साधारण होते हुए भी गंभीर और मज़बूत होता है; और अंत अधिकतर सुख से भरा। लोककथा को पढ़ते हुए आपका परिचय लोक परिवेश से जुड़ी कहावतों और भाषा से भी होगा जिसमें मेलोडी, ड्रामा, रहस्य, रोमांच, उत्तेजना, गुदगुदी भरपूर मात्रा में मिलेगी।

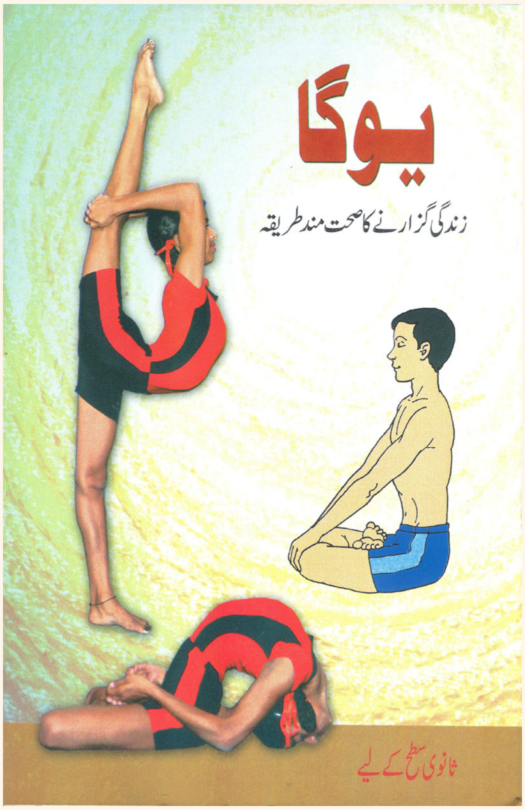
तुमने महसूस किया होगा कि लोक-कथाओं की भाषा में एक अनोखी लय होती है जो सीधे पाठक के मन को छू जाती है, साथ ही यह लय होती है– शब्दों की, छंदों की, बिम्बों की। यह लय होती है– पहाड़ी झरने-सी सहज, स्वाभाविक और स्वच्छंद।

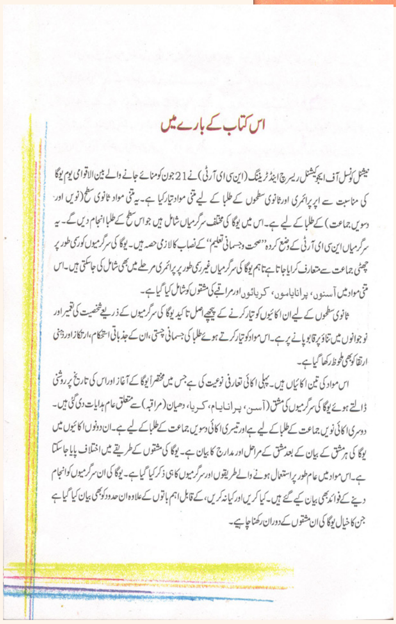
देश-विदेश की लोक कथाओं की धरोहर से चुनी कुछ स्तरीय और चुनिंदा लोक कथाओं को तुम तक पहुँचाने और सुनने-सुनाने का प्रयास है यह संग्रह—***सुनो कहानी***। वास्तव में यह तुम्हारी ही अमानत है जो एक पीढ़ी दूसरी पीढ़ी को सौंपती चली आ रही है...।

उम्मीद है यह सिलसिला ज़ारी रहेगा...

vi







اس کتاب کے بارے میں

نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ (این سی ای آر ٹی) نے 21 جون کو منائے جانے والے بین الاقوامی یوم یوگا کی مناسبت سے اپر پرائمری اور ثانوی سطحوں کے طلبا کے لیے متنی مواد تیار کیا ہے۔ یہ متنی مواد ثانوی سطح (نویں اور دسویں جماعت) کے طلبا کے لیے ہے۔ اس میں یوگا کی مختلف سرگرمیاں شامل ہیں جو اس سطح کے طلبا انجام دیں گے۔ یہ سرگرمیاں این سی ای آر ٹی کے وضع کردہ "صحت وجسمانی تعلیم" کے نصاب کا لازمی حصہ ہیں۔ یوگا کی سرگرمیوں کو رسمی طور پر چھٹی جماعت سے متعارف کرایا جاتا ہے تاہم یوگا کی سرگرمیاں غیر رسمی طور پر پرائمری مرحلے میں بھی شامل کی جاسکتی ہیں۔ اس متنی مواد میں آسنوں، پرانایاموں، کریائوں اور مراقبے کی مشقوں کو شامل کیا گیا ہے۔

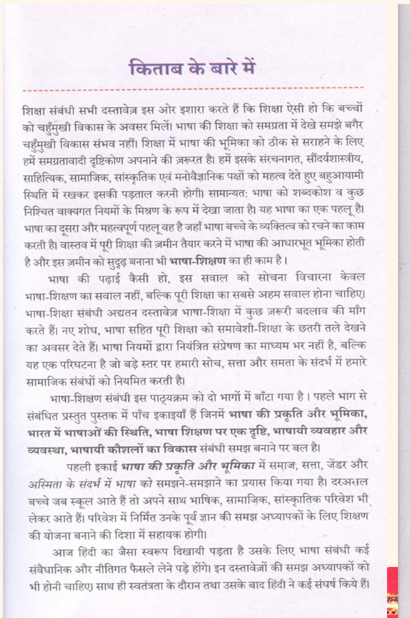
ثانوی سطحوں کے لیے ان اکائیوں کو تیار کرنے کے پیچھے اصل تاکید یوگا کی سرگرمیوں کے ذریعے شخصیت کی تعمیر اور نوجوانوں میں تناؤ پر قابو پانے پر ہے۔ اس مواد کو تیار کرتے ہوئے طلبا کی جسمانی چستی، ان کے جذباتی استحکام، ارتکاز اور ذہنی ارتقا کو بھی ملحوظ رکھا گیا ہے۔

اس مواد کی تین اکائیاں ہیں۔ پہلی اکائی تعارفی نوعیت کی ہے جس میں مختصراً یوگا کے آغاز اور اس کی تاریخ پر روشنی ڈالتے ہوئے یوگا کی سرگرمیوں کی مشق (آسن، پرانایام، کریا، دھیان (مراقبہ) سے متعلق عام ہدایات دی گئی ہیں۔ دوسری اکائی نویں جماعت کے طلبا کے لیے ہے اور تیسری اکائی دسویں جماعت کے طلبا کے لیے ہے۔ ان دونوں اکائیوں میں یوگا کی ہر مشق کے بیان کے بعد مشق کے مراحل اور مدارج کا بیان ہے۔ یوگا کی مشقوں کے طریقے میں اختلاف پایا جاسکتا ہے۔ اس مواد میں عام طور پر استعمال ہونے والے طریقوں اور سرگرمیوں کا ہی ذکر کیا گیا ہے۔ یوگا کی ان سرگرمیوں کو انجام دینے کے فوائد بھی بیان کیے گئے ہیں۔ کیا کریں اور کیا نہ کریں، کے قابل اہم باتوں کے علاوہ ان حدود کو بھی بیان کیا گیا ہے جن کا خیال یوگا کی ان مشقوں کے دوران رکھنا چاہیے۔

बहुभाषिकता...

प्रत्येक बच्चे में बहुभाषिक क्षमता विकसित करने के लिए भारतीय समाज के बहुभाषिक चरित्र को एक संसाधन के रूप में देखना चाहिए जिसमें अंग्रेज़ी भी शामिल है। यह तभी मुमकिन है जब भाषा का पुख्ता शिक्षाशास्त्र मातृभाषा पर आधारित हो।

राष्ट्रीय पाठ्यचर्या की रूपरेखा-2005



किताब के बारे में

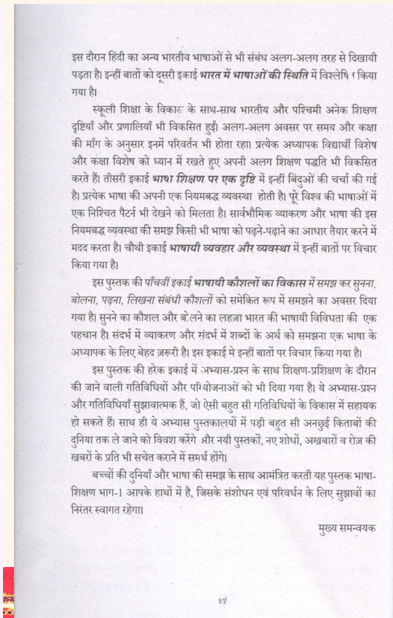
शिक्षा संबंधी सभी दस्तावेज़ इस ओर इशारा करते हैं कि शिक्षा ऐसी हो कि बच्चों को चहुँमुखी विकास के अवसर मिलें। भाषा की शिक्षा को समग्रता में देखे समझे बगैर चहुँमुखी विकास संभव नहीं। शिक्षा में भाषा की भूमिका को ठीक से सराहने के लिए हमें समग्रतावादी दृष्टिकोण अपनाने की ज़रूरत है। हमें इसके संरचनागत, सौंदर्यशास्त्रीय, साहित्यिक, सामाजिक, सांस्कृतिक एवं मनोवैज्ञानिक पक्षों को महत्व देते हुए बहुआयामी स्थिति में रखकर इसकी पड़ताल करनी होगी। सामान्यत: भाषा को शब्दकोश व कुछ निश्चित वाक्यगत नियमों के मिश्रण के रूप में देखा जाता है। यह भाषा का एक पहलू है। भाषा का दूसरा और महत्वपूर्ण पहलू वह है जहाँ भाषा बच्चे के व्यक्तित्व को रचने का काम करती है। वास्तव में पूरी शिक्षा की ज़मीन तैयार करने में भाषा की आधारभूत भूमिका होती है और इस ज़मीन को सुदृढ़ बनाना भी **भाषा-शिक्षण** का ही काम है।

भाषा की पढ़ाई कैसी हो, इस सवाल को सोचना विचारना केवल भाषा-शिक्षण का सवाल नहीं, बल्कि पूरी शिक्षा का सबसे अहम सवाल होना चाहिए। भाषा-शिक्षा संबंधी अद्यतन दस्तावेज़ भाषा-शिक्षा में कुछ ज़रूरी बदलाव की माँग करते हैं। नए शोध, भाषा सहित पूरी शिक्षा को समावेशी-शिक्षा के छतरी तले देखने का अवसर देते हैं। भाषा नियमों द्वारा नियंत्रित संप्रेषण का माध्यम भर नहीं है, बल्कि यह एक परिघटना है जो बड़े स्तर पर हमारी सोच, सत्ता और समता के संदर्भ में हमारे सामाजिक संबंधों को नियमित करती है।

भाषा-शिक्षण संबंधी इस पाठ्यक्रम को दो भागों में बाँटा गया है। पहले भाग से संबंधित प्रस्तुत पुस्तक में पाँच इकाइयाँ हैं जिनमें **भाषा की प्रकृति और भूमिका, भारत में भाषाओं की स्थिति, भाषा शिक्षण पर एक दृष्टि, भाषायी व्यवहार और व्यवस्था, भाषायी कौशलों का विकास** संबंधी समझ बनाने पर बल है।

पहली इकाई ***भाषा की प्रकृति और भूमिका*** में समाज, सत्ता, जेंडर और *अस्मिता के संदर्भ में भाषा को* समझने-समझाने का प्रयास किया गया है। दरअसल बच्चे जब स्कूल आते हैं तो अपने साथ भाषिक, सामाजिक, सांस्कृतिक परिवेश भी लेकर आते हैं। परिवेश में निर्मित उनके पूर्व ज्ञान की समझ अध्यापकों के लिए शिक्षण की योजना बनाने की दिशा में सहायक होगी।

आज हिंदी का जैसा स्वरूप दिखायी पड़ता है उसके लिए भाषा संबंधी कई संवैधानिक और नीतिगत फैसले लेने पड़े होंगे। इन दस्तावेज़ों की समझ अध्यापकों को भी होनी चाहिए। साथ ही स्वतंत्रता के दौरान तथा उसके बाद हिंदी ने कई संघर्ष किये हैं।



इस दौरान हिंदी का अन्य भारतीय भाषाओं से भी संबंध अलग-अलग तरह से दिखायी पड़ता है। इन्हीं बातों को दूसरी इकाई ***भारत में भाषाओं की स्थिति*** में विश्लेषि ! किया गया है।

स्कूली शिक्षा के विका८ के साथ-साथ भारतीय और पश्चिमी अनेक शिक्षण दृष्टियाँ और प्रणालियाँ भी विकसित हुईं। अलग-अलग अवसर पर समय और कक्षा की माँग के अनुसार इनमें परिवर्तन भी होता रहा। प्रत्येक अध्यापक विद्यार्थी विशेष और कक्षा विशेष को ध्यान में रखते हुए अपनी अलग शिक्षण पद्धति भी विकसित करते हैं। तीसरी इकाई ***भाषा शिक्षण पर एक दृष्टि*** में इन्हीं बिंदुओं की चर्चा की गई है। प्रत्येक भाषा की अपनी एक नियमबद्ध व्यवस्था होती है। पूरे विश्व की भाषाओं में एक निश्चित पैटर्न भी देखने को मिलता है। सार्वभौमिक व्याकरण और भाषा की इस नियमबद्ध व्यवस्था की समझ किसी भी भाषा को पढ़ने-पढ़ाने का आधार तैयार करने में मदद करता है। चौथी इकाई ***भाषायी व्यवहार और व्यवस्था*** में इन्हीं बातों पर विचार किया गया है।

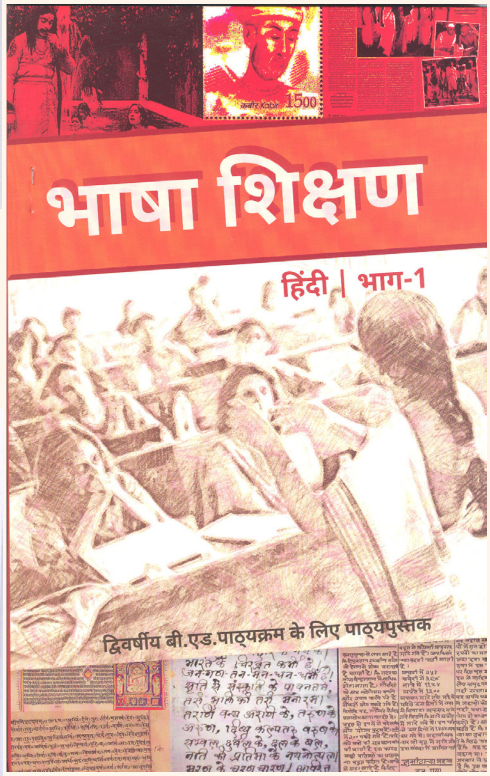
इस पुस्तक की *पाँचवीं इकाई* ***भाषायी कौशलों का विकास*** *में समझ कर सुनना, बोलना, पढ़ना, लिखना संबंधी कौशलों* को समेकित रूप में समझने का अवसर दिया गया है। सुनने का कौशल और बोलने का लहज़ा भारत की भाषायी विविधता की एक पहचान है। संदर्भ में व्याकरण और संदर्भ में शब्दों के अर्थ को समझना एक भाषा के अध्यापक के लिए बेहद ज़रूरी है। इस इकाई मे इन्हीं बातों पर विचार किया गया है।

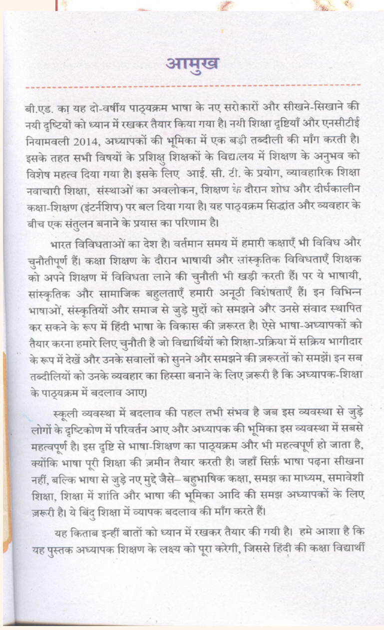
इस पुस्तक की हरेक इकाई में अभ्यास-प्रश्न के साथ शिक्षण-प्रशिक्षण के दौरान की जाने वाली गतिविधियों और परियोजनाओं को भी दिया गया है। ये अभ्यास-प्रश्न और गतिविधियाँ सुझावात्मक हैं, जो ऐसी बहुत सी गतिविधियों के विकास में सहायक हो सकते हैं। साथ ही ये अभ्यास पुस्तकालयों में पड़ी बहुत सी अनछुई किताबों की दुनिया तक ले जाने को विवश करेंगे और नयी पुस्तकों, नए शोधों, अखबारों व रोज़ की खबरों के प्रति भी सचेत कराने में समर्थ होंगे।

बच्चों की दुनियाँ और भाषा की समझ के साथ आमंत्रित करती यह पुस्तक भाषा-शिक्षण भाग-1 आपके हाथों में है, जिसके संशोधन एवं परिवर्धन के लिए सुझावों का निरंतर स्वागत रहेगा।

मुख्य समन्वयक

vi





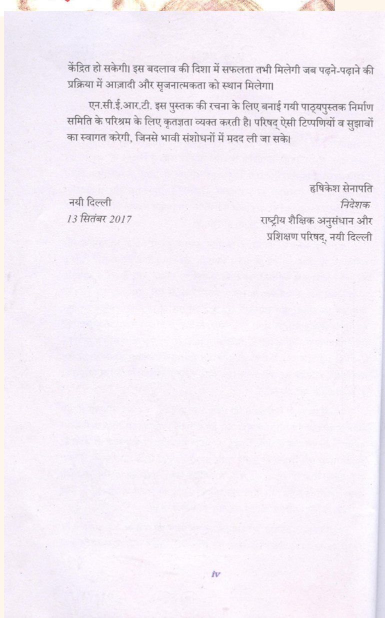
आमुख

बी.एड. का यह दो-वर्षीय पाठ्यक्रम भाषा के नए सरोकारों और सीखने-सिखाने की नयी दृष्टियों को ध्यान में रखकर तैयार किया गया है। नयी शिक्षा दृष्टियाँ और एनसीटीई नियामवली 2014, अध्यापकों की भूमिका में एक बड़ी तब्दीली की माँग करती है। इसके तहत सभी विषयों के प्रशिक्षु शिक्षकों के विद्यालय में शिक्षण के अनुभव को विशेष महत्व दिया गया है। इसके लिए आई. सी. टी. के प्रयोग, व्यावहारिक शिक्षा नवाचारी शिक्षा, संस्थाओं का अवलोकन, शिक्षण के दौरान शोध और दीर्घकालीन कक्षा-शिक्षण (इंटर्नशिप) पर बल दिया गया है। यह पाठ्यक्रम सिद्धांत और व्यवहार के बीच एक संतुलन बनाने के प्रयास का परिणाम है।

भारत विविधताओं का देश है। वर्तमान समय में हमारी कक्षाएँ भी विविध और चुनौतीपूर्ण हैं। कक्षा शिक्षण के दौरान भाषायी और सांस्कृतिक विविधताएँ शिक्षक को अपने शिक्षण में विविधता लाने की चुनौती भी खड़ी करती हैं। पर ये भाषायी, सांस्कृतिक और सामाजिक बहुलताएँ हमारी अनूठी विशेषताएँ हैं। इन विभिन्न भाषाओं, संस्कृतियों और समाज से जुड़े मुद्दों को समझने और उनसे संवाद स्थापित कर सकने के रूप में हिंदी भाषा के विकास की ज़रूरत है। ऐसे भाषा-अध्यापकों को तैयार करना हमारे लिए चुनौती है जो विद्यार्थियों को शिक्षा-प्रक्रिया में सक्रिय भागीदार के रूप में देखें और उनके सवालों को सुनने और समझने की ज़रूरतों को समझें। इन सब तब्दीलियों को उनके व्यवहार का हिस्सा बनाने के लिए ज़रूरी है कि अध्यापक-शिक्षा के पाठ्यक्रम में बदलाव आए।

स्कूली व्यवस्था में बदलाव की पहल तभी संभव है जब इस व्यवस्था से जुड़े लोगों के दृष्टिकोण में परिवर्तन आए और अध्यापक की भूमिका इस व्यवस्था में सबसे महत्वपूर्ण है। इस दृष्टि से भाषा-शिक्षण का पाठ्यक्रम और भी महत्वपूर्ण हो जाता है, क्योंकि भाषा पूरी शिक्षा की ज़मीन तैयार करती है। जहाँ सिर्फ़ भाषा पढ़ना सीखना नहीं, बल्कि भाषा से जुड़े नए मुद्दे जैसे– बहुभाषिक कक्षा, समझ का माध्यम, समावेशी शिक्षा, शिक्षा में शांति और भाषा की भूमिका आदि की समझ अध्यापकों के लिए ज़रूरी है। ये बिंदु शिक्षा में व्यापक बदलाव की माँग करते हैं।

यह किताब इन्हीं बातों को ध्यान में रखकर तैयार की गयी है। हमे आशा है कि यह पुस्तक अध्यापक शिक्षण के लक्ष्य को पूरा करेगी, जिससे हिंदी की कक्षा विद्यार्थी



केंद्रित हो सकेगी। इस बदलाव की दिशा में सफलता तभी मिलेगी जब पढ़ने-पढ़ाने की प्रक्रिया में आज़ादी और सृजनात्मकता को स्थान मिलेगा।

एन.सी.ई.आर.टी. इस पुस्तक की रचना के लिए बनाई गयी पाठ्यपुस्तक निर्माण समिति के परिश्रम के लिए कृतज्ञता व्यक्त करती है। परिषद् ऐसी टिप्पणियों व सुझावों का स्वागत करेगी, जिनसे भावी संशोधनों में मदद ली जा सके।

हृषिकेश सेनापति
निदेशक
राष्ट्रीय शैक्षिक अनुसंधान और
प्रशिक्षण परिषद्, नयी दिल्ली

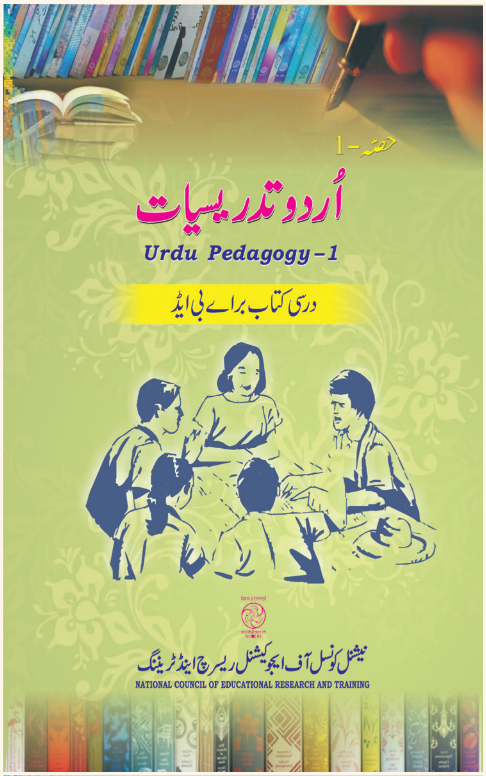
नयी दिल्ली
13 सितंबर 2017

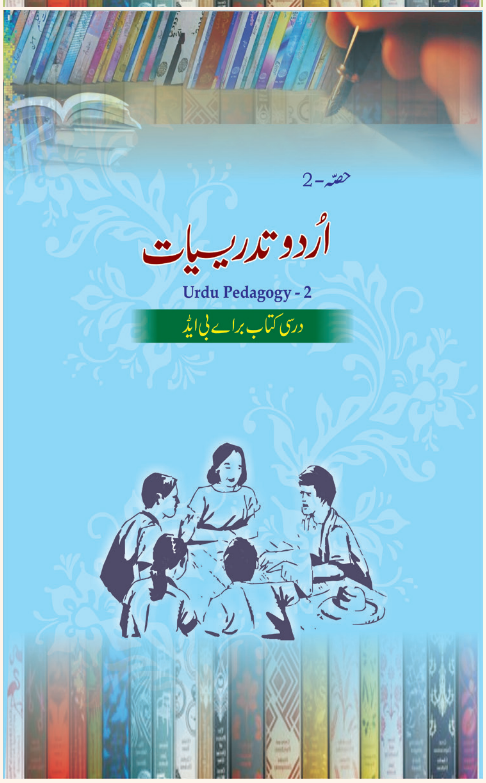
iv

शिक्षा...

शिक्षा कोई भौतिक वस्तु नहीं है जिसे शिक्षक या डाक के जरिए कहीं पहुँचा भर दिया जा सके। उर्वर और ऊर्जादायी शिक्षा की जड़ें हमेशा ही बच्चे की भौतिक और सांस्कृतिक ज़मीन में गहरे पैठी होती हैं और उन्हें माता-पिता, शिक्षकों, सहपाठियों और समुदायों के साथ पारस्परिक क्रियाओं से पोषण मिलता है।

राष्ट्रीय पाठ्यचर्या की रूपरेखा-2005





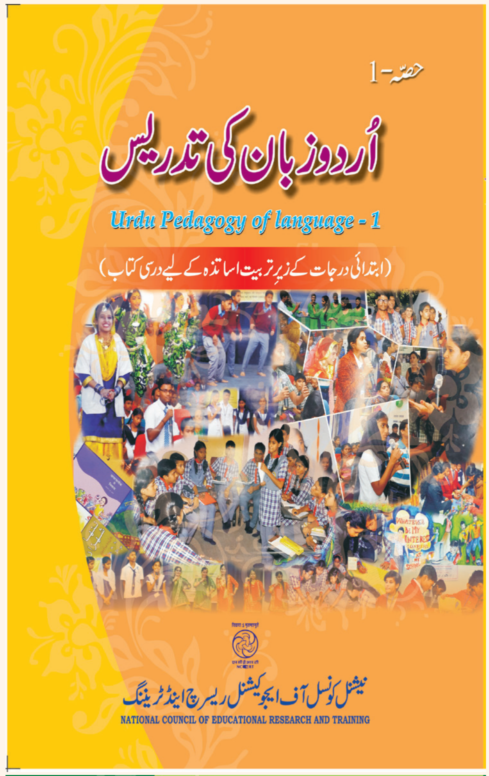
- بچے ذاتی طور پر اور دوسروں سے بھی مختلف طریقوں سے سیکھتے ہیں یعنی تجربے کے ذریعے، کام کو خود انجام دے کر، پڑھنے، غور وفکر کرنے، سوالات کرنے، سننے، اس پر توجہ دینے اور عملی سرگرمی یا تحریری اظہار کرنے سے۔ انھیں اپنی نشوونما کے دوران یہ تمام مواقع حاصل ہونے چاہئیں۔

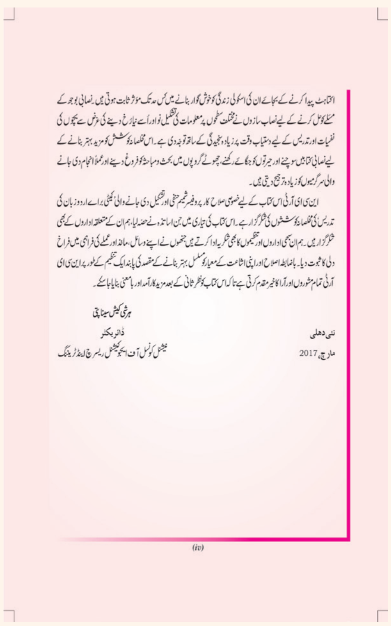
پیش لفظ

'قومی درسیات کا خاکہ-2005' میں سفارش کی گئی ہے کہ بچوں کی اسکولی زندگی ان کی باہر کی زندگی سے ہم آہنگ ہونی چاہیے۔ یہ زاویہ نظر کتابی علم کی اس روایت کی نفی کرتا ہے، جس کے باعث آج تک ہمارے نظام میں اسکول، گھر اور سماج کے درمیان فاصلے حائل رہے ہیں۔ نئے قومی درسیات کے خاکے پر مبنی نصاب اور نصابی کتابوں کی تیاری اسی بنیادی مقصد پر عمل آوری کی ایک کوشش کہی جا سکتی ہے۔ اس کوشش میں مختلف مضامین کو ایک دوسرے سے الگ رکھنے اور رٹ کر پڑھنے کے طریقہ کار کی حوصلہ شکنی بھی شامل ہے۔ ہمیں امید ہے کہ ان اقدامات سے قومی تعلیمی پالیسی (1986) میں مذکور تعلیم کے 'طفل مرکوز نظام' کی طرف مزید پیش رفت ہوگی۔

اس کوشش کی کامیابی کا انحصار ان اقدامات پر ہے کہ اسکولوں کے پرنسپل اور اساتذہ طلبا میں اپنے تاثرات خود ظاہر کرنے اور ذہنی سرگرمیوں اور سوالوں کے ذریعے سیکھنے کے سلسلے میں ان کی ہمت افزائی کریں۔ ہمیں یہ ضرور تسلیم کرنا چاہیے کہ بچوں کو اگر موقع، وقت اور آزادی دی جائے تو وہ بڑوں سے حاصل شدہ معلومات کی بنیاد پر نئی معلومات مرتب کر سکتے ہیں۔ آموزش کے دوسرے ذرائع اور محل وقوع کو نظر انداز کرنے کے بنیادی اسباب میں سے ایک اہم سبب مجوزہ نصابی کتاب کو امتحان کے لیے واحد ذریعہ بنانا ہے۔ بچوں میں تخلیقی صلاحیت اور پیش قدمی کے رجحان کو فروغ دینا اسی وقت ممکن ہے جب ہم آموزشی عمل میں بچوں کو بہ حیثیت شریک کار قبول کریں اور ان سے اسی طرح پیش آئیں۔ انھیں محض مقررہ معلومات کا جانکار نہ سمجھیں۔

یہ مقاصد اسکول کے نظام الاوقات (Time-Table) اور طریقہ کار میں معقول تبدیلی کا مطالبہ کرتے ہیں۔ روزمرہ معمولات میں نرمی کی اتنی ہی اہمیت یا ضرورت ہے جتنی کہ سالانہ کیلینڈر کے نفاذ اور محنت کی، تاکہ متعینہ مدت کو حقیقتاً تدریس کے لیے وقف کیا جا سکے۔ تدریس اور اندازۂ قدر کے طریقوں سے بھی اس امر کا تعین ہوگا کہ نصابی کتب بچوں میں ذہنی تناؤ اور





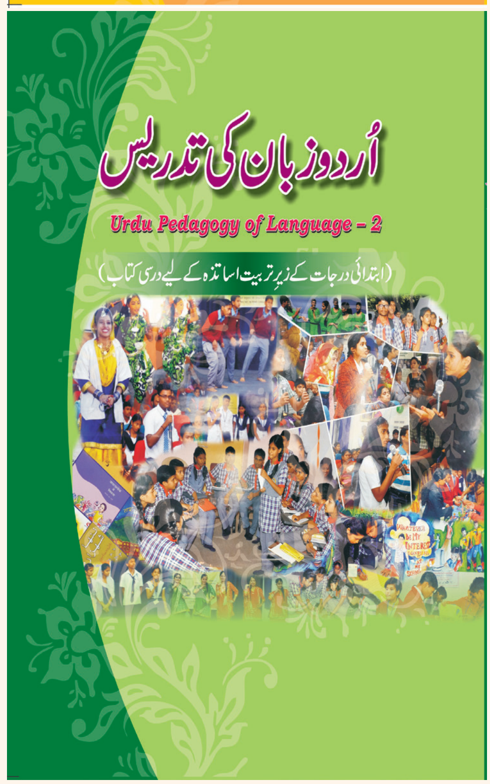
اکتاہٹ پیدا کرنے کے بجائے ان کی اسکولی زندگی کو خوش گوار بنانے میں کس حد تک مؤثر ثابت ہوتی ہیں۔ نصابی بوجھ کے مسئلے کو حل کرنے کے لیے نصاب سازوں نے مختلف سطحوں پر معلومات کی تشکیل نو اور اُسے نیا رُخ دینے کی غرض سے بچوں کی نفسیات اور تدریس کے لیے دستیاب وقت پر زیادہ سنجیدگی کے ساتھ توجہ دی ہے۔ اس مخلصانہ کوشش کو مزید بہتر بنانے کے لیے نصابی کتابیں سوچنے اور حیرتوں کو جگائے رکھنے، چھوٹے گروپوں میں بحث و مباحثہ کو فروغ دینے اور عملاً انجام دی جانے والی سرگرمیوں کو زیادہ ترجیح دیتی ہیں۔

این سی ای آر ٹی اس کتاب کے لیے خصوصی صلاح کار پروفیسر شمیم حنفی اور تشکیل دی جانے والی 'کمیٹی برائے اردو زبان کی تدریس' کی مخلصانہ کوششوں کی شکر گزار ہے۔ اس کتاب کی تیاری میں جن اساتذہ نے حصہ لیا، ہم ان کے متعلقہ اداروں کے بھی شکر گزار ہیں۔ ہم ان سبھی اداروں اور تنظیموں کا بھی شکریہ ادا کرتے ہیں جنھوں نے اپنے وسائل، ماخذ اور عملے کی فراہمی میں فراخ دلی کا ثبوت دیا۔ باضابطہ اصلاح اور اپنی اشاعت کے معیار کو مسلسل بہتر بنانے کے مقصد کی پابند ایک تنظیم کے طور پر این سی ای آر ٹی تمام مشوروں اور آرا کا خیر مقدم کرتی ہے تاکہ اس کتاب کو نظر ثانی کے بعد مزید کارآمد اور بامعنی بنایا جا سکے۔

ہرشی کیش سیناپتی
ڈائریکٹر
نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

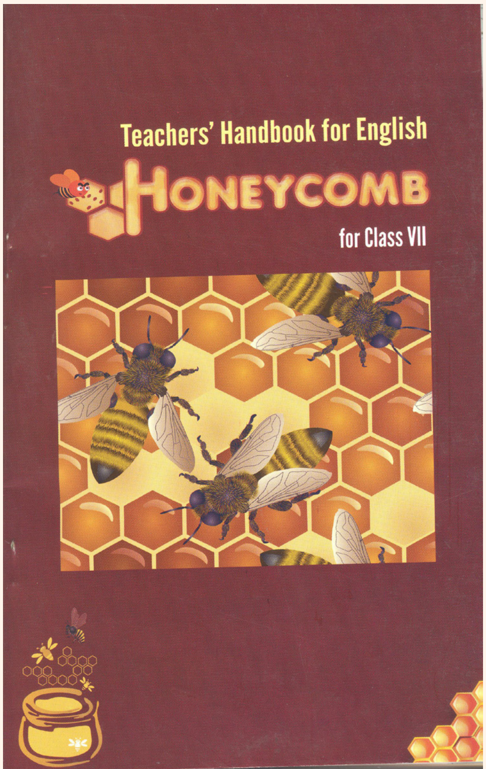
نئی دہلی
مارچ، 2017

(iv)



اعلیٰ تعلیم محض اطلاع فراہم کرنا نہیں ہے بلکہ پوری کائنات کے ساتھ تال میل قائم کرنا ہے۔

۔رابندر ناتھ ٹیگور



FOREWORD

The National Curriculum Framework (NCF) – 2005 recommends that children's life at school must be linked to their life outside the school. This principle marks a departure from the legacy of bookish learning which continues to shape our system and causes a gap between the school, home and community. The syllabi and textbooks developed on the basis of NCF– 2005 signify an attempt to implement this basic idea. They also attempt to discourage rote learning and the maintenance of sharp boundaries between different subject areas. We hope these measures will take us significantly further in the direction of a child-centered system of education outlined in the National Policy on Education (NPE)–1986.

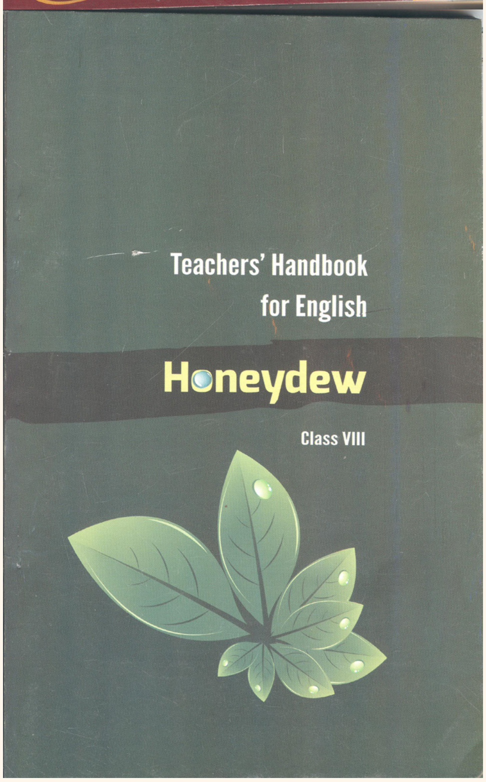
The success of this effort depends on the steps that school principals and teachers will take to encourage children to reflect on their own learning and to pursue imaginative activites and questions. We must recognise that, given space, time and freedom, children generate new knowledge by engaging with the information passed on to them by adults. Treating the prescribed textbook as the sole basis of examination is one of the key reasons why other resources and sites of learning are ignored. Inculcating creativity and initiative is possible if we perceive and treat children as participants in learning, not as receivers of a fixed body of knowledge.

The handbook attempts to equip teachers with better teaching learning processes. The methods, approaches, strategies and activities suggested in the handbook will help teachers make their classroom a learner centred one and move beyond the textbook. Peer work, group work, discussions and other activities will cater to diverse language learning needs of the children. Connecting learning to the experiences of children makes learning joyful and meaningful. The variety in activities will also help in assessment for learning.

The National Council of Educational Research and Training (NCERT) appreciates the hardwork done by the handbook development committee responsible for this book. As an organisation committed to systemic reform and continuous improvement in the quality of its materials, NCERT welcomes comments and suggestions, which will enable us to undertake further revision and refinements.

B.K. Tripathi
Director
National Council of Educational
Research and Training

New Delhi
January 2015



FOREWORD

The National Curriculum Framework–2005 recommends that children's life at school must be linked to their life outside the school. This principle marks a departure from the legacy of bookish learning, which continues to shape our system and causes a gap between the school, home and community. The syllabi and textbooks developed on the basis of NCF–2005 signify an attempt to implement this basic idea. They also attempt to discourage rote learning and the maintenance of sharp boundaries between different subject areas. We hope these measures will take us significantly further in the direction of a child-centred system of education outlined in the National Policy of Education (1986).

The success of this effort depends on the steps that school principals and teachers will encourage children to reflect on their own learning, and to pursue imaginative activities and questions. We must recognise that, given space, time and freedom, children generate new knowledge by engaging with the information passed on to them by adults. Treating the prescribed textbook as the sole basis of examination is one of the key reasons why other resources and sites of learning are ignored. Inculcating creativity and initiative is possible if we perceive and treat children as participants in learning, not as receivers of a fixed body of knowledge.

The handbook attempts to equip teachers with better teaching learning processes. The methods, approaches, strategies and activities suggested in the handbook will help teachers make their classroom a learner centred one and move beyond the textbook. Peer work, group work, discussions and other activities will cater to diverse language learning needs of the children. Connecting learning to the experiences of children makes learning joyful and meaningful. The variety in activities will also help in assessment for learning.

The National Council of Educational Research and Training (NCERT) appreciates the hardwork done by the handbook development committee responsible for this book. As an organisation committed to systemic reform and continuous improvement in the quality of its materials, NCERT welcomes comments and suggestions, which will enable us to undertake further revision and refinements.

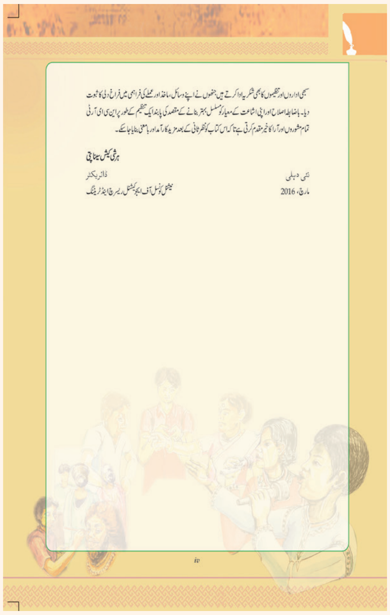
B. K. Tripathi
Director
National Council of Educational
Research and Training

New Delhi
January, 2015

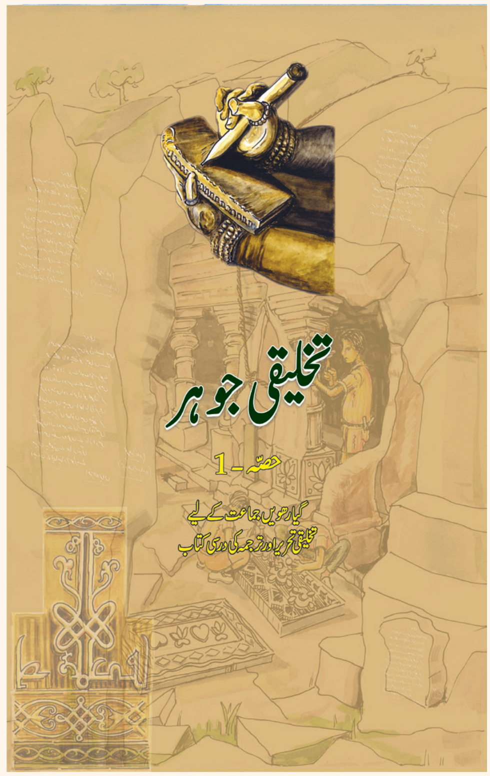
iv

इह शिष्टानुशिष्टानां
शिष्टानामपि सर्वथा।
वाचामेव प्रसादेन
लोकयात्रा प्रवर्तते।।

काव्यादर्शः

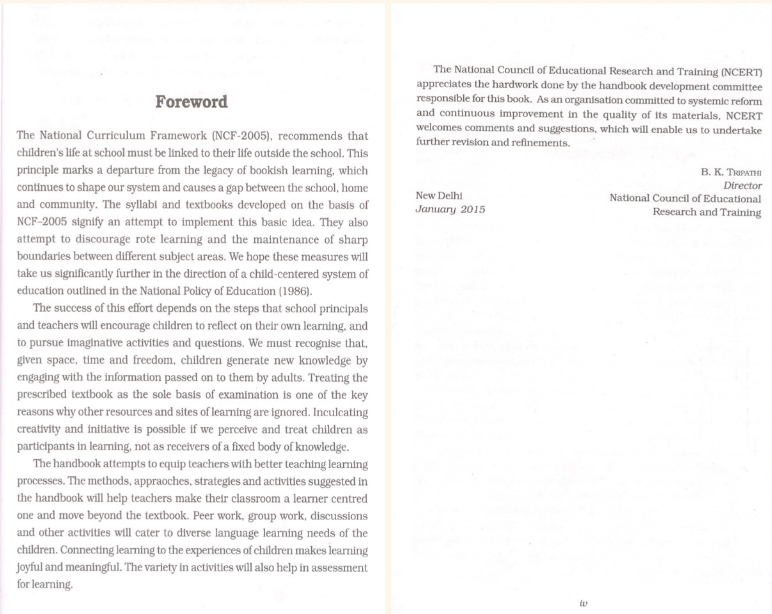


پیش لفظ


تخلیقی جوہر
حصہ - 1
گیارھویں جماعت کے لیے
تخلیقی تحریر اور ترجمہ کی درسی کتاب

اس کتاب کے بارے میں

تخلیقی جوہر
حصہ - 2
درسی کتاب بارھویں جماعت کے لیے



Foreword

The National Curriculum Framework (NCF-2005), recommends that children's life at school must be linked to their life outside the school. This principle marks a departure from the legacy of bookish learning, which continues to shape our system and causes a gap between the school, home and community. The syllabi and textbooks developed on the basis of NCF–2005 signify an attempt to implement this basic idea. They also attempt to discourage rote learning and the maintenance of sharp boundaries between different subject areas. We hope these measures will take us significantly further in the direction of a child-centered system of education outlined in the National Policy of Education (1986).

The success of this effort depends on the steps that school principals and teachers will encourage children to reflect on their own learning, and to pursue imaginative activities and questions. We must recognise that, given space, time and freedom, children generate new knowledge by engaging with the information passed on to them by adults. Treating the prescribed textbook as the sole basis of examination is one of the key reasons why other resources and sites of learning are ignored. Inculcating creativity and initiative is possible if we perceive and treat children as participants in learning, not as receivers of a fixed body of knowledge.

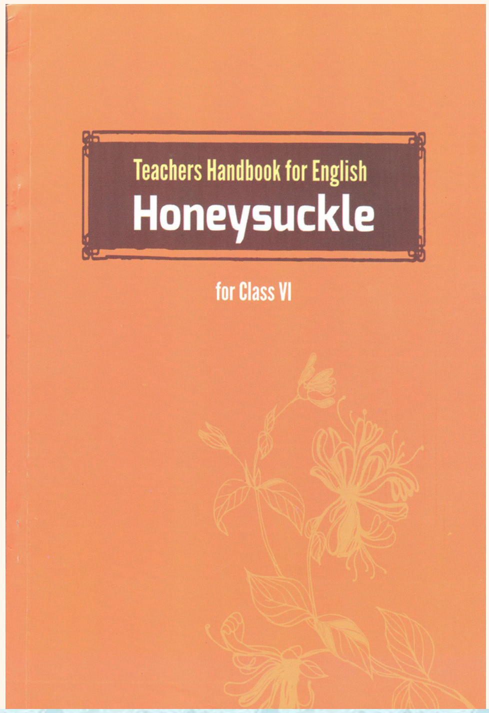
The handbook attempts to equip teachers with better teaching learning processes. The methods, appraoches, strategies and activities suggested in the handbook will help teachers make their classroom a learner centred one and move beyond the textbook. Peer work, group work, discussions and other activities will cater to diverse language learning needs of the children. Connecting learning to the experiences of children makes learning joyful and meaningful. The variety in activities will also help in assessment for learning.

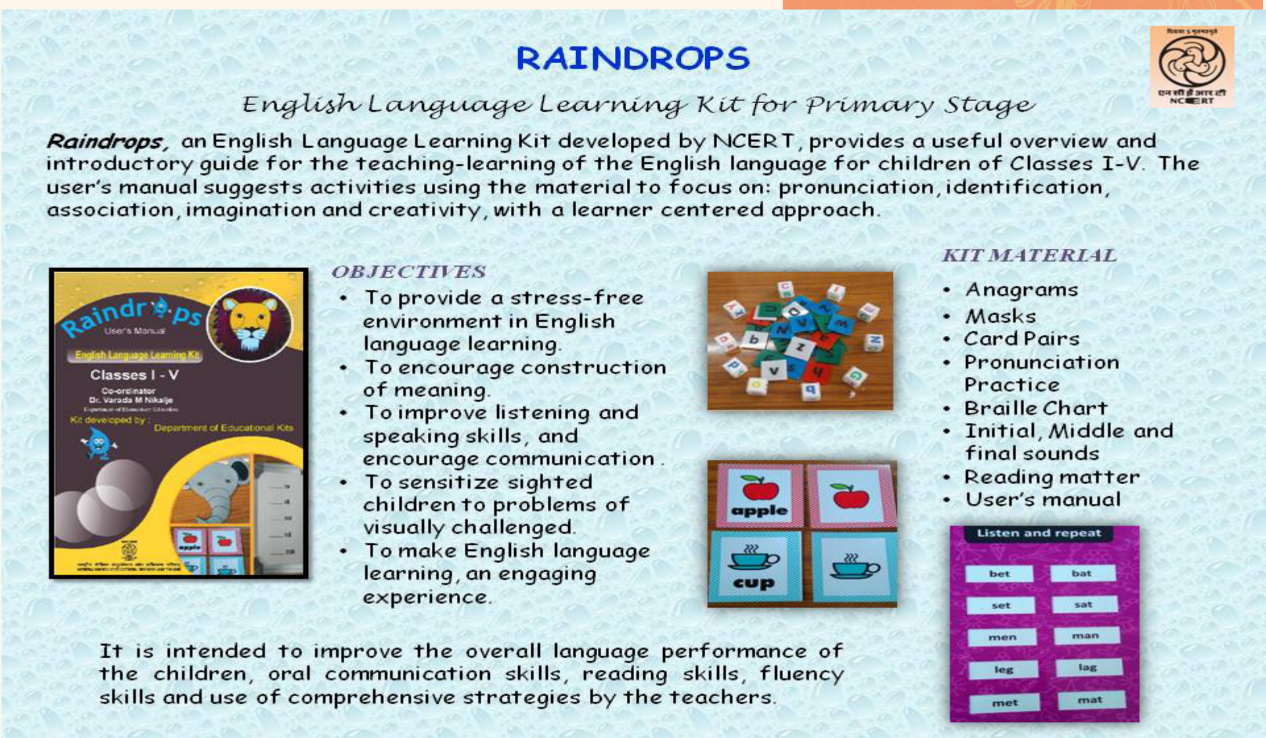
The National Council of Educational Research and Training (NCERT) appreciates the hardwork done by the handbook development committee responsible for this book. As an organisation committed to systemic reform and continuous improvement in the quality of its materials, NCERT welcomes comments and suggestions, which will enable us to undertake further revision and refinements.

B. K. Tripathi
Director
National Council of Educational
Research and Training

New Delhi
January 2015

iv





Language is not a genetic gift, it is a social gift. Learning a new language is like becoming a member of the club- The community of speakers of that language.

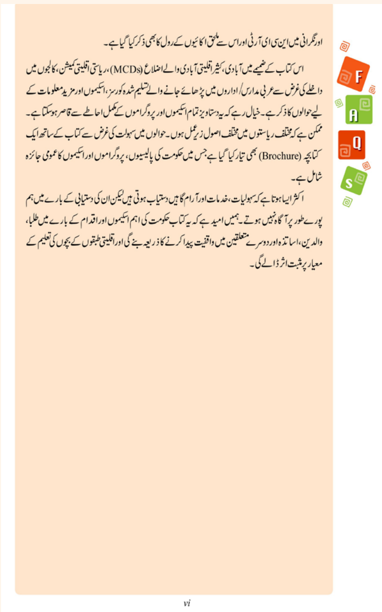
-Frank Smith

مقدمہ

''اقلیتوں کی تعلیم — پالیسیاں، پروگرام اور اسکیمیں: اکثر پوچھے جانے والے سوالات (FAQs)'' مذہبی اقلیتوں سے تعلق رکھنے والے بچوں اور نوجوانوں کی تعلیم کے لیے حکومت ہند کے مختلف اقدام کی تفصیل پر مشتمل جامع دستاویز کی پیش کش ایک اجتماعی کوشش کا نتیجہ ہے۔

تحقیق، بحث ومباحثے اور مختلف ورکشاپ کے بعد ہی اس کتاب کو حتمی شکل دی گئی ہے۔ ورکشاپ کے دوران این سی ای آر ٹی میں اقلیتی سیل کے ممبران اور اس میدان سے وابستہ ماہرین پر مشتمل ایک ٹیم نے دستاویز کے مقاصد، مواد، پیش کش کے طریقوں، فوائد اور اس کی ریاستوں/ مرکز کے زیر انتظام خطوں میں تشہیر اور اس کے استعمال سے متعلق مختلف پہلوؤں پر اجتماعی انداز میں غور وخوض کیا۔ ان سوالات پر غور وفکر کے دوران حکومت ہند کی ان اسکیموں اور تعلیمی وظائف پر خاص توجہ دی گئی ہے جو اقلیتی طبقے سے تعلق رکھنے والے بچوں اور نوجوانوں کے لیے اسکولی تعلیم کی مختلف سطحوں پر دستیاب ہیں۔ اس کتاب میں متعلقہ وزارتوں/ شعبوں کی ویب سائٹ پر دستیاب معلومات کے موجودہ وسائل سے استفادہ کرتے ہوئے اقلیتی تعلیم کے حوالے سے حکومت ہند کے وضع کردہ قوانین کے متعلق سوالات کا جواب دینے کی کوشش کی گئی ہے۔

اس کتاب سے اقلیتوں کا تحفظ کرنے والے متعلقہ ایکٹ، اسکیموں، پروگراموں اور اقدام کے ذریعہ اقلیتوں کی فلاح کے لیے حکومت کی کوششوں، اسکیموں کی مختلف خصوصیات اور ان سے استفادہ کرنے کے طریقوں کے بارے میں قارئین کو معلومات حاصل ہوں گی۔ اس میں اقلیتوں کی فلاح کے لیے وزیر اعظم کے نئے پندرہ نکاتی پروگرام پر خاص توجہ دی گئی ہے جو سماجی، معاشی اور تعلیمی میدانوں میں توسیعی اسکیموں کے ذریعہ ترقی کے اہم میدانوں کو اپنے دائرۂ عمل میں لاتا ہے۔ کتاب میں مختلف پروگراموں اور اسکیموں کے جائزے، نگرانی، نفاذ اور رہنمائی کے لیے حکومت کے تشکیل کردہ کمیشنوں، عوامی تنظیموں، اداروں اور کمیٹیوں کے ادا کردہ اہم رول کو بھی اجاگر کیا گیا ہے۔ اس میں 2006 میں سچر کمیٹی کی پیش کردہ رپورٹ کی سفارشات اور اس حوالے سے مسلم اقلیتوں کی تعلیمی سہولیات کو بہتر بنانے کے لیے کیے گئے اقدام پر خاص توجہ دی گئی ہے۔ کتاب میں تحقیق وتربیت اور کثیر اقلیتی آبادی والے اضلاع (MCDs)، دور دراز اور پس ماندہ علاقوں کے اسکولوں کے اساتذہ اور اعلیٰ تربیت کاروں کے لیے پروگرام، ورکشاپ اور تربیتی پروگرام کے انعقاد اور اقلیتوں کے تعلیمی حقوق کے لیے حکومتی اہل کاروں کی رہنمائی

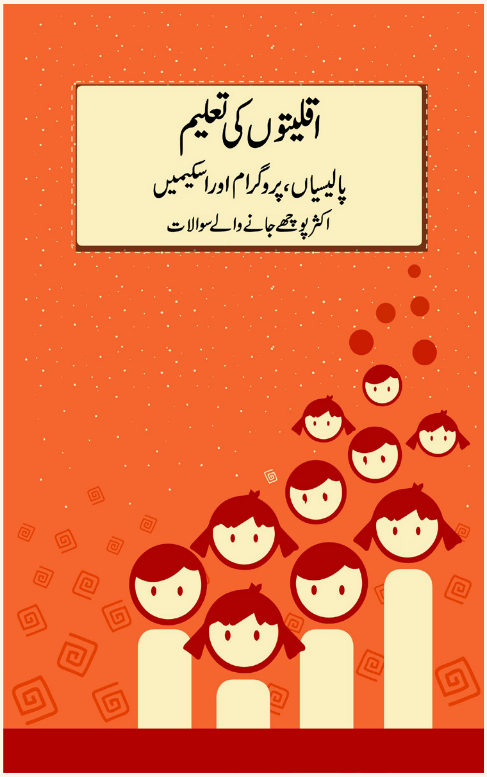


اور نگرانی میں این سی ای آر ٹی اور اس سے ملحق اکائیوں کے رول کا بھی ذکر کیا گیا ہے۔

اس کتاب کے ضمیمے میں آبادی، کثیر اقلیتی آبادی والے اضلاع (MCDs)، ریاستی اقلیتی کمیشن، کالجوں میں داخلے کی غرض سے عربی مدارس/ اداروں میں پڑھائے جانے والے تسلیم شدہ کورسز، اسکیموں اور مزید معلومات کے لیے حوالوں کا ذکر ہے۔ خیال رہے کہ یہ دستاویز تمام اسکیموں اور پروگراموں کے مکمل احاطے سے قاصر ہوسکتا ہے۔ ممکن ہے کہ مختلف ریاستوں میں مختلف اصول زیر عمل ہوں۔ حوالوں میں سہولت کی غرض سے کتاب کے ساتھ ایک کتابچہ (Brochure) بھی تیار کیا گیا ہے جس میں حکومت کی پالیسیوں، پروگراموں اور اسکیموں کا عمومی جائزہ شامل ہے۔

اکثر ایسا ہوتا ہے کہ سہولیات، خدمات اور آرام گاہیں دستیاب ہوتی ہیں لیکن ان کی دستیابی کے بارے میں ہم پورے طور پر آگاہ نہیں ہوتے۔ ہمیں امید ہے کہ یہ کتاب حکومت کی اہم اسکیموں اور اقدام کے بارے میں طلبا، والدین، اساتذہ اور دوسرے متعلقین میں واقفیت پیدا کرنے کا ذریعہ بنے گی اور اقلیتی طبقوں کے بچوں کی تعلیم کے معیار پر مثبت اثر ڈالے گی۔

vi



''لوگوں کے مذہبی اعتقادات، طرز زندگی اور سماجی تعلقات کی فہم ایک دوسرے سے بالکل مختلف ہے۔ سبھی فرقوں کو بقائے باہم اور مساوی طور پر مستحکم ہونے کا حق حاصل ہے اور تعلیمی نظام کو بھی ہمارے سماج میں موجود اس ثقافتی تکثیریت کے مطابق ہونا چاہیے۔''

قومی درسیات کا خاکہ — 2005

उर्दू तदरीसी किट

जिस तरह किताबें हमारे लिये मालूमात का एक ज़ाटिया हैं वैसे ही किट भी खासी अहमियत रखते हैं। उर्दू ज़बान में इब्तेइदाई सतह यानी पहली से पांचवीं जमाअत के लिये इन किट को बनाया गया है। जिसका मक़सद यह है कि शिक्षार्थी उर्दू ज़बान को दिलचस्पी के साथ सीखें। यह किट ज़बान की महारतों पर मबनी हैं जिनमें सुनना, बोलना, पढ़ना और लिखना महारतों पर मबनी खेल और उर्दू ज़बान का लूडो, तालीमी ताश, तस्वीरी कहानी, कहानियों, नज़्मों का इंतखाब, ख़त और दरख्वास्ते के नमूने वगैरह शामिल हैं। ये जब्रान की Holistic approach को मद्देनज़र रख कर बनाए गए है। तदरीसी किट न सिर्फ तलबा (छात्रों) बल्कि असातज़ह (शिक्षकों) के लिये भी मआविन अशया के तौर पर मुफ़ीद हैं। इस के अलावा यह कलरफुल कमकीमत और मज़बूत भी है।